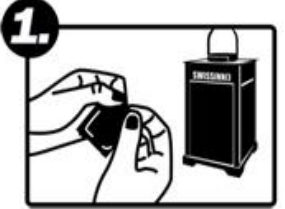
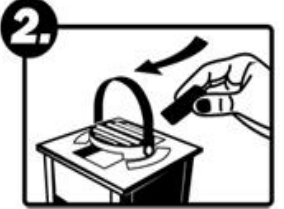
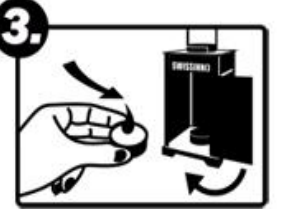
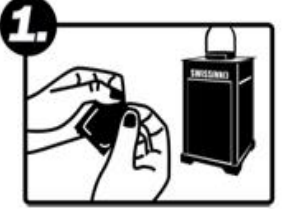
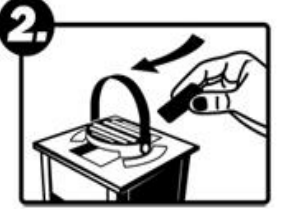
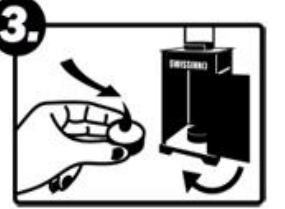














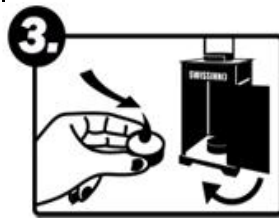
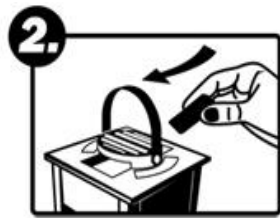
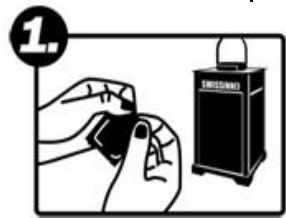
EN	DE	FR	IT	ES	NL
Mosquito-Stop Lantern	Mücken-Stop Laterne	Stop Moustique Lanterne	Lanterna Stop Zanzare	Lámpara Mosquito Stop	Muggen-Stop Lantaarn
Refill for Mosquito-Stop Lantern	Nachfüllpackung für Mücken-Stop Laterne	Recharge pour Stop Moustiques Lanterne	Ricariche per Lanterna Stop Zanzare	Recarga para Lámpara Mosquito Stop	Navulling voor Muggen-Stop Lantaarn
Before using this product, read all the instructions for use and precautions set out in this manual. Retain the manual for future reference. (P103)	Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen bezüglich der Benutzung und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen. Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Verwendung gut auf. (P103)	Avant d'utiliser ce produit, lire les instructions d'utilisation et précautions notées dans ce manuel. Conserver ce manuel pour consultation future. (P103)	Prima dell'uso, leggere le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare il manuale per consultazioni ulteriori. (P103)	Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de uso y precauciones establecidas en este manual. Conserve el manual para futuras consultas. (P103)	Vooraleer u dit product gebruikt, lees aandachtig de instructies in deze handleiding met betrekking tot het gebruik en de te nemen voorzorgsmaatregelen. Bewaar deze handleiding voor de toekomst. (P103)
HOW THE PRODUCT WORKS	SO FUNKTIONIERT IHR PRODUKT	FONCTIONNEMENT DU PRODUIT	COME FUNZIONA IL PRODOTTO	CÓMO FUNCIONA ESTE PRODUCTO	ZO FUNCTIONNEERT UW PRODUCT
The SWISSINNO Mosquito-Stop Lantern gives protection from bites by most common types of mosquitoes, including tiger mosquitoes, in an outdoor area of up to 20 sq.m. Warmed by the heat of the burning candle, the mat slowly releases an active ingredient that protects against mosquitoes and midges. It is ideal for patios, terraces, gardens, balconies and camping and caravanning sites and prevents flying insects from spoiling outdoor dining and partying, barbecues, picnics, etc. One mat and one candle give four hours' continuous protection over an area about 4 x 5 metres. A 12h refill pack containing 3 x mats and 3 x candles is available separately.	Die SWISSINNO Mücken-Stop-Laterne schützt im Freien in einem Umkreis von 20 m ² vor Stichen der häufigsten Mückenarten wie Tigermücken. Die durch die Hitze der brennenden Kerze erwärmte Matte gibt langsam einen aktiven Wirkstoff ab, der gegen Moskitos und Mücken schützt. Sie ist ideal geeignet zur Verwendung auf einer Veranda, auf Terrassen, in Gärten, auf Balkonen und auf Campingplätzen oder Stellplätzen für Wohnwagen und verhindert die Belästigung durch Fluginsekten beim Essen oder Grillen im Freien, bei Partys, Picknicks etc. Mit nur einer Matte und einer Kerze sind Sie vier Stunden lang in einem Bereich von etwa 4 x 5 Metern geschützt. Eine Nachfüllpackung für 12 Stunden Schutz mit 3 Matten und 3 Kerzen ist separat erhältlich.	La lanterne stop moustiques de SWISSINNO vous protège contre des piqûres de moustiques communs et moustiques tigres en utilisation extérieure pour un périmètre d'environ 20m ² . L'ingrédient actif contenu dans la plaquette se libère lentement sous l'effet de la chaleur produite par la bougie et protège contre les moustiques et les moucheron. Elle est idéale pour un usage terrasses, jardins, balcons, camping et caravanning ainsi qu'en picnics ou diners extérieurs. Une plaquette et une bougie sont efficaces durant 4 heures pour une protection continue sur un périmètre de 4 x 5 mètres. Des recharges de 3 bougies et 3 plaquettes pour 12 heures de protection sont vendues séparément. Protection optimale après 1h de fonctionnement!	La lanterna Stop Zanzare Swissinno protegge dalle punture della maggior parte delle zanzare comuni, inclusa la zanzara tigre. In ambienti esterni di dimensioni fino a 20 metri quadrati. Scaldata dal calore della candela, la piastrina rilascia lentamente un ingrediente attivo che protegge contro moscerini e zanzare. È ideale per terrazze, giardini, balconi e luoghi di campeggio. Previene che insetti volanti rovinino le vostre feste e i barbecue e picnic all'aperto. Una piastrina e una candela danno quattro ore di protezione continua su un'area approssimativa di 4 metri per 5. separatamente, forniamo anche ricariche per 12 ore d'uso, composte da 3 candele e 3 piastrine.	La lámpara SWISSINNO Mosquito Stop proporciona protección contra las picaduras de los tipos de mosquito más comunes, incluido el mosquito tigre, en una zona exterior de hasta 20 m ² . Calentada mediante el calor producido por la vela encendida, la pastilla actúa por difusión paulatina del principio activo que protege contra los mosquitos. Ideal exclusivamente al uso en exteriores como para patios, terrazas, jardines, balcones y lugares de acampada y caravanas. Evita que los insectos voladores estropeen las cenas y fiestas en el exterior, barbacoas, comidas camperas, etc. Una pastilla y una vela proporcionan cuatro horas de protección continua en una zona de aproximadamente 4 x 5 metros. Se encuentra disponible por separado un paquete de repuesto que contiene 3 pastillas y 3 velas de recambio para 12 horas.	De SWISSINNO muggen stop lantaarn beschermt buitenshuis in een gebied van 20 m ² van beten van de meest voorkomende soorten muggen zoals tijgermuggen. Door de hitte van de brandende kaars geeft de verwarmde pad langzaam een actief bestanddeel af dat beschermt tegen muggen. Het is bij uitstek geschikt voor gebruik op een veranda, terras, in de tuin, op het balkon en op de camping en voorkomt beten door vliegende insecten tijdens het eten, op feestjes, picknicks, etc. Met alleen een pad en een kaars bent u tot vier uur beschermd in een gebied van ongeveer 4 x 5 meter. Een navulverpakking voor 12 uur bescherming met 3 pads en 3 kaarsjes is apart verkrijgbaar. Optimale bescherming na 1 uur werking!
CONTENTS	LIEFERUMFANG	CONTENU	CONTENUTO	CONTENIDO	INHOUD
• Mosquito-Stop Lantern: 1 lantern, 1 mat, 1 candle • Refill 12h: 3 mats, 3 candles	• Mücken-Stop Laterne: 1 Laterne, 1 Matte, 1 Kerze • Nachfüllpackung 12h: 3 Matten, 3 Kerzen	• Stop Moustique Lanterne: 1 lanterne, 1 plaquette, 1 bougie • Recharge 12h: 3 plaquettes, 3 bougies	• Lanterna Stop Zanzare: 1 lanterna, 1 piastrina, 1 candela • Ricariche 12h: 3 piastrine, 3 candele	• Lámpara Mosquito Stop: 1 lámpara, 1 pastilla, 1 vela • Recarga 12h: 3 pastillas, 3 velas	• Muggen-Stop lantaarn: 1 Lantaarn, 1 pad, 1 kaarsje. • Navulling voor 12 uur: 3 pads en 3 kaarsjes.
INSTRUCTIONS FOR USE	BETRIEBSANLEITUNG	MODE D'EMPLOI	ISTRUZIONI PER L'USO	MODO DE EMPLEO	INSTRUCTIES
The lantern is for outdoor use only. 1.) Remove the mat from its foil wrapper. 2.) Place the lantern on a secure level surface and insert the mat into the slot at the top of the lantern. 3.) Light the candle and position it inside the lantern. Carefully close the lantern door. Always move the lantern with care when the candle is burning. To terminate operation, open the lantern door and extinguish the candle. When replacing a mat, make sure that the candle is out and the lantern is cool. Never leave matches inside the lantern when lighting it.	Die Laterne darf nur im Freien verwendet werden. 1.) Entfernen Sie die Schutzfolie der Matte. 2.) Stellen Sie die Laterne auf eine sichere und ebene Oberfläche und legen Sie die Matte in den Schlitz am oberen Rand der Laterne. 3.) Zünden Sie die Kerze an und stellen Sie sie in die Laterne. Schließen Sie vorsichtig die Tür der Laterne. Bewegen Sie die Laterne bei brennender Kerze immer mit Vorsicht. Zur Deaktivierung des Schutzes öffnen Sie die Tür der Laterne und machen die Kerze aus. Achten Sie beim Ersetzen der Matte darauf, dass sich die Laterne abgekühlt hat und die Kerze nicht brennt.	La lanterne est pour utilisation exclusivement extérieure. 1.) Enlever la film de protection de la plaquette. 2.) Placer la lanterne sur une surface sûre et stable. Insérer la plaquette dans la fente sur le dessus de la lanterne. 3.) Allumer la bougie et insérer la dans le socle à l'intérieur de la lanterne. Fermer la porte de la lanterne avec soin. Toujours déplacer la lanterne avec prudence lorsqu'elle est allumée. Après utilisation, ouvrir la porte de la lanterne et éteindre la flamme. Avant de remplacer la plaquette de la bougie, s'assurer que la flamme est éteinte et attendre que la lanterne refroidisse.	La lanterna è esclusivamente per uso esterno. 1.) Rimuovete la piastrina dall'involucro. 2.) Piazzate la lanterna su una superficie piana e solida; inserite la piastrina nel apposito supporto in cima alla lanterna. 3.) Accendete la candela e posizionatela all'interno della lanterna. Chiudete con attenzione lo sportello. Maneggiate sempre con prudenza quando la candela è accesa. Per terminare l'uso, aprite lo sportello ed estinguete la fiamma. Prima di rimpiazzare la piastrina, attendere che la candela e la lanterna stessa si siano raffreddate.	La lámpara es solo para uso exterior. 1.) Saque la pastilla del envoltorio de aluminio. 2.) Coloque la lámpara en una superficie nivelada e inserte la pastilla en la ranura de la parte superior de la lámpara. 3.) Encienda la vela y póngala dentro de la lámpara. Cierre el pestillo de la lámpara. Transporte la lámpara con cuidado cuando la vela esté encendida. Para terminar la operación, abra el pestillo de la lámpara y apague la vela. Cuando sustituya la pastilla, asegúrese de que la vela esté apagada y la lámpara fría.	De lantaarn mag alleen buiten worden gebruikt. 1) Verwijder de beschermende folie van de pad. 2) Plaats de lantaarn op een veilige en vlakke ondergrond en leg de pad in de gleuf aan de bovenkant van de lantaarn 3) Steek de kaars aan en plaats deze in de lantaarn. Sluit de deur van de lantaarn voorzichtig. Verplaats de lantaarn wanneer de kaars brand altijd met de nodige voorzichtigheid. Voor het stopzetten van de lantaarn opent u de deur van de lantaarn en blaast u de kaars uit. Let op bij het vervangen van de pad dat de lantaarn afgekoeld is en de kaars niet meer brandt.
					













EN	DE	FR	IT	ES	NL
<p>ACTIVE INGREDIENT</p> <p>The active ingredient is d-Allethrin. The 2326mg cellulose mat is impregnated with a liquid insecticide formulation containing 500mg of d-Allethrin (EG-Nr. 209-542-4) (21.5% w/w) which is vaporized in the lantern to provide outdoor protection from mosquitoes for up to 4 hours.</p>  <p>• Warning GHS09 • Hazard statements: H400 + H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects. • Authorised for insecticidal use in private households. • Use biocides safely. • To deter children and animals from ingesting the active ingredient, the mat also contains the bittering agent 'Bitrex' (Denotanium Benzoate).</p> 	<p>AKTIVER WIRKSTOFF</p> <p>BAuA-Reg. Nr. N-49197 Der aktive Wirkstoff ist d-Allethrin. Die 2326 mg schwere Zellulosematte ist mit einem flüssigen Insektizid imprägniert, das 500 mg d-Allethrin (21,5% w/w) enthält und im Inneren der Laterne verdampft wird, um im Freien bis zu 4 Stunden lang Schutz vor Mücken zu bieten.</p>  <p>• Achtung GHS09 • Gefahrenhinweise: H400 + H410 Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. • Zugelassen zur insektiziden Verwendung in Privathaushalten. • Biozide grundsätzlich auf sichere Weise anwenden. • Um Kinder und Tiere vor dem Verzehr des aktiven Wirkstoffs abzuschrecken, enthält die Matte auch den Bitterstoff 'Bitrex' (Denatoniumbenzoat).</p> 	<p>SUBSTANCE ACTIF</p> <p>L'ingrédient actif est d-Allethrine. La plaquette cellulosée de 2326mg est imprégnée avec une formulation liquide d'insecticide contenant 500mg d-Allethrine (21.5% w/w d-Allethrine de 100% produit pure; 20.3% w/w d-Allethrine de 94,8% dans produit technique) qui s'évaporise afin d'offrir une protection extérieure contre les moustiques pendant 4 heures.</p>  <p>• Attention GHS09 • Mentions de danger: H400 + H410 Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. • Autorisé pour utilisation comme insecticide dans les ménages privés. • Utiliser les produits biocides avec précaution. • Pour dissuader les enfants et animaux d'ingérer l'ingrédient actif, la plaquette contient un agent amérisant (Bitrex - Denotanium Benzoate).</p> 	<p>INGREDIENTE ATTIVO</p> <p>Presidi Medico Chirurgici Reg. n. _____ del Ministero della Salute. L'ingrediente attivo è la D-alletrina. La piastrina 2326mg di cellulosa è impregnata di un liquido insetticida contenente 500mg di D-alletrina (21.5% w/w) che è vaporizzata nella dalla lanterna per fornire protezione da zanzare fino a 4 ore consecutive.</p>  <p>• Attenzione GHS09 • Indicazioni di pericolo: H400 + H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. • Prodotto insetticida autorizzato per uso domestico • Usate i biocidi con cautela. • Per scoraggiare bambini e animali dall'inghiottire le piastrine, esse contengono un prodotto che ne inaspisce il sapore Bitrex' (Denotanium Benzoate).</p> 	<p>SUBSTANCIA ACTIVA</p> <p>Autorizado por la D.G.S.P. No 14-30-07157 El ingrediente activo es d-aletrina. La pastilla de celulosa de 2326 mg (formulación sólida) está impregnada con una fórmula de insecticida líquido que contiene 500 mg de d-aletrina (21,5% por unidad) que se evapora en la lámpara para proporcionar protección exterior contra mosquitos durante 4 horas. Composición: D-aletrina 21.5% Bitrex 0.01% Excipientes c.s.p. 100%</p>  <p>• ATENCIÓN GHS09 • Advertencias de peligro: H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. • Autorizado para uso insecticida en domicilios particulares. • Usate los biocidas con seguridad. Uso por el público en general. • Para impedir que niños y animales puedan ingerir el ingrediente activo, la pastilla también contiene la sustancia de sabor amargo 'Bitrex' (Benzoato de denotanio).</p> 	<p>AKTIEVE WERKSTOF</p> <p>Het werkzame bestanddeel is d-Allethrine. De 2326 mg zware cellulose pad is geïmpregneerd met een vloeibaar insecticide formulering dat 500 mg d-Allethrine bevat (21.5% w/w d-Allethrine op 100% zuivere stof; 20.3% w/w d-Allethrine op 94.8% zuiverheid technische stof) en dat uitdampft in de lantaarn, zodanig dat het 4 uur bescherming tegen muggen biedt.</p>  <p>• Waarschuwing GHS09 • Gevarengsels: H400 + H10 Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. • Komt in aanmerking voor gebruik in particuliere huishoudens. • Biociden veilig gebruiken. • Om kinderen en dieren te weerhouden van consumptie van het werkzame bestanddeel, is de pad aangereikt met een bittere stof (Bitrex - denatoniumbenzoaat).</p> 
<p>PRECAUTIONARY STATEMENTS & PRECAUTIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> • P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. • P301+310 IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or doctor. • P102 Keep out of reach of children. • P260 Do not breathe vapours. • P273 Avoid release to the environment. • P501 Dispose of contents in accordance with local regulations. • For outdoor use in well-ventilated open areas only. • Do not use indoors, or in confined or enclosed spaces. • Always position the lantern on a secure level surface. • Do not cover the lantern with fabric or other materials while it is in operation. • Do not touch the top of the lantern as it gets hot when the candle is burning. • Always move the lantern with care when the candle is alight. • Keep the product away from food and beverages. • Do not use anything other than genuine SWISSINNO mats and candles in the lantern. • Use for its intended purpose only and in accordance with the instructions and precautions. 	<p>SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE</p> <ul style="list-style-type: none"> • P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. • P301+P310 BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen. • P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. • P260 Dampf nicht einatmen. • P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden. • P501 Inhalt und Reste entsprechend der örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgen. • Nur zur Benutzung im Freien und in gut belüfteten, offenen Bereichen geeignet. • Nicht verwenden in Innenräumen oder in begrenzten oder geschlossenen Räumen. • Stellen Sie die Laterne immer auf eine sichere, ebene Oberfläche. • Decken Sie die Laterne während der Benutzung nicht mit Stoff oder anderen Materialien ab. • Berühren Sie den oberen Bereich der Laterne nicht, da er sehr heiß wird, wenn die Kerze brennt. • Bewegen Sie die Laterne bei brennender Kerze immer mit Vorsicht. • Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Lebensmitteln und Getränken ab. • Benutzen Sie in der Laterne ausschließlich die originalen Matten und Kerzen von SWISSINNO. • Nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen verwenden. 	<p>CONSEILS DE PRUDENCE PERTINENTES & AVERTISSEMENTS</p> <ul style="list-style-type: none"> • P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. • P301 + P310 EN CAS D'INGESTION: appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. • P102 Tenir hors de portée des enfants. • P260 Ne pas respirer vapeurs. • P273 Éviter le rejet dans l'environnement. • P501 Éliminer les déchets et résidus conformément aux règlements municipaux. • Utiliser seulement dans des zones bien ventilées et ouvertes. • Ne pas utiliser à l'intérieur, dans une tente ou dans une atmosphère confinée. • Placer le produit sur une surface plane et stable. • Ne pas couvrir la lanterne de tissu ou d'autres matériaux pendant son fonctionnement. • Ne pas toucher le haut de la lanterne qui est chaud durant l'utilisation. • Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux. • Utiliser uniquement les plaquettes et les bougies SWISSINNO dans la lanterne. • Utiliser uniquement pour l'usage prévu et conformément au mode d'emploi. • Ne pas laisser la lanterne ni les plaquettes à l'extérieur en cas de pluie. 	<p>CONSIGLI DI PRUDENZA & AVVERTENZE</p> <ul style="list-style-type: none"> • P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. • P301 + P310 EN CAS D'INGESTIONE: chiamare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. • P501 Smaltire residui e rifiuti conforme-mente a quanto disposto dalle autorità locali. • P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini. • P260 Non respirare i vapori. • P273 Non disperdere nell'ambiente. • P301 + P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. • La lanterna è esclusivamente per uso esterno in aree ben ventilate. • Non usate la lanterna al chiuso o in ambienti scarsamente ventilati. • Posizionate la lanterna sempre su una superficie piana solida. • Non coprite la lanterna con tessuti o altri materiali mentre è in funzione. • Non toccate la parte superiore della lanterna mentre è in operazione. Quando la candela è accesa, il tetto della lanterna scotta. • Quando la candela è accesa, spostate la lanterna con molta attenzione. • Tenete il prodotto lontano da bevande ed alimenti. • Usate sempre piastrine e candele originali SWISSINNO. • Da usarsi solo per lo scopo designato dalla descrizione del prodotto e dalle presenti istruzioni 	<p>CONSEJOS DE PRUDENCIA PERTINENTES & ADVERTENCIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • P102 Mantener fuera del alcance de los niños. • P261 Evitar respirar el humo. • P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. • P309+P310+P101 EN CASO DE exposición o malestar: Llamar inmediatamente a un CENTRO de información toxicológica o a un médico. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. • P273 Evitar su liberación al medio ambiente. • P501 Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales. • Para uso solamente en exteriores, en zonas abiertas bien ventiladas. • No debe utilizarse en lugares cerrados o sin ventilación. • Coloque siempre la lámpara en superficies niveladas. • No cubra la lámpara con tejidos u otros materiales mientras se encuentre en funcionamiento. • No toque la parte superior de la lámpara ya que se calienta cuando la vela está encendida. • Transporte siempre la lámpara con cuidado cuando la vela esté encendida. • Mantenga el producto alejado de alimentos y bebidas. No utilizar sobre alimentos ni utensilios de cocina. No podrá utilizarse sobre superficies donde se manipulen, preparen, o hayan de servirse o consumirse alimentos. • No ponga en la lámpara pastillas o velas que no sean de la marca SWISSINNO. No mezclar con otros productos químicos. • A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso! 	<p>VEILIGHEIDSWAARSCHUWING</p> <ul style="list-style-type: none"> • P101 Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. • P102 Buiten het bereik van kinderen houden. • P260 Damp niet inademen. • P273 Voorkom lozing in het milieu. • P301 + P310 NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. • P501 Inhoud/verpakking afvoeren naar een geschikte afval locatie of recyclingbedrijf volgens lokale en nationale regelgeving • Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis en in een goed geventileerd, open gebied. • Niet binnenshuis of in kleine of gesloten ruimtes gebruiken. • Plaats de lantaarn altijd op een betrouwbare vlakke ondergrond. • Bedek de lamp tijdens het gebruik niet met een doek of andere materialen. • Raak de bovenkant van de lantaarn niet aan, want het is erg heet wanneer de kaars brandt. • Beweeg de lantaarn wanneer de kaars aan is altijd met de nodige voorzichtigheid. • Bewaar het product niet in de buurt van eten en drink. • Gebruik in de lantaarn alleen de enige echte Swissinno pads en kaarsen. • Alleen voor het beoogde doel en in overeenstemming met de instructies voor gebruik en de te nemen voorzorgsmaatregelen. • Indien het regent, hou de lantaarn en de pads niet buiten

EN	DE	FR	IT	ES	NL
SYMPTOMS FOR INTOXICATION <ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Vapour may affect central nervous system and cause headache, discomfort, vomiting or intoxication. Vapours may cause drowsiness and dizziness. Ingestion: Harmful if swallowed. Eye contact: Vapour in the eyes may cause irritation and smarting. Health Warnings: Synthetic pyrethroids can produce paraesthesias. Typically, symptoms begin several hours after cutaneous exposure, peaks within 12 hours and resolves within about 24 hours. Prolonged or repeated exposure may cause: Nausea, vomiting, diarrhoea, headache, tremors, convulsions. 	SYMPTOME FÜR VERGIFTUNG <ul style="list-style-type: none"> Einatmen: Dämpfe können auf das ZNS einwirken und Kopfschmerzen, Unwohlsein, Erbrechen und Trunkenheit verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Verschlucken: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. Augenkontakt: Dampf in den Augen kann Reizung und brennenden Schmerz verursachen. Gesundheitswarnungen: Synthetische Fiebertmittel können Fehlempfindungen verursachen. Im Allgemeinen treten die Symptome mehrere Stunden nach der Exposition der Haut auf, erreichen ein Maximum nach etwa 12 Stunden und sind innerhalb eines Tages verschwunden. Längere oder wiederholte Exposition kann verursachen: Übelkeit, Erbrechen, Durchfall, Kopfschmerzen, Zittern, Schüttelkrämpfe. 	SYMPTÔMES D'INTOXICATION <ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Les vapeurs peuvent agir sur le système nerveux central et causer des maux de tête, de la gêne, des vomissements ou une intoxication. Les vapeurs peuvent provoquer somnolence et vertiges. Ingestion: Nocif en cas d'ingestion. Contact avec les yeux: La vapeur dans les yeux peut causer des irritations et des douleurs cuisantes. Mises En Garde Sur La Santé: Les pyrethroides de synthèse peuvent causer des paraesthesies. Habituellement, les symptômes débutent plusieurs heures après une exposition cutanée, culminant en 12 heures environ et se résorbant en 24 heures environ. L'exposition répétée ou prolongée peut causer : Nausée, vomissements, diarrhée, maux de tête, tremblements, convulsions. 	SINTOMI DELL'INTOSSICAZIONE <ul style="list-style-type: none"> Inalazione: Il vapore può produrre effetti sul sistema nervoso centrale e causare cefalea, malessere, vomito o intossicazione. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini. Ingestione: Nocivo se ingerito. Contacto con gli occhi: Spruzzi e vapori negli occhi possono provocare irritazione e bruciore. Avvertenze per la salute: I piretroidi sintetici possono produrre parestesie. In genere, i sintomi iniziano molte ore dopo l'esposizione cutanea, con culmine entro 12ore circa e risoluzione entro 24 ore circa. L'esposizione prolungata o ripetuta può causare: Nausea, vomito, diarrea, cefalea, tremori, convulsioni. 	SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN <ul style="list-style-type: none"> Inhalación: El vapor puede afectar al sistema nervioso y resultar en dolor de cabeza, vómitos e intoxicación. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Nocivo por inhalación. Ingestión: Nocivo en caso de ingestión. Contacto: El vapor puede causar irritación y picazón de los ojos, nariz y garganta. Dermatitis Hipersensibilidad con broncoespasmo Advertencias para la salud: Los piretroides sintéticos pueden causar parestesias. Normalmente, los síntomas empiezan después de varias horas desde la exposición cutánea. Se agudizan a las 12 horas y desaparecen a las 24 horas aproximadamente. Exposición prolongada o repetida: Náusea, vómitos, diarrea, dolor de cabeza, temblores, convulsiones. 	SYMPTOMEN VAN VERGIFTIGING <ul style="list-style-type: none"> Inademing: Dampen kunnen op het centrale zenuwstelsel inwerken en hoofdpijn, misselijkheid, overgeven of vergiftiging veroorzaken. Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken. Inslikken: Schadelijk bij inslikken. Contact met de ogen: damp in de ogen kunnen irritatie en pijn veroorzaken. Gezondheids waarschuwingen: Synthetische pyrethroiden kunnen paresthesie veroorzaken. In het algemeen zullen de symptomen optreden enkele uren na de blootstelling van de huid en na ongeveer 12 uur een maximum bereiken en dan verdwijnen binnen een dag. Langdurige of herhaalde blootstelling kan het volgende veroorzaken: misselijkheid, braken, diarree, hoofdpijn, bibberen, convulsies.
FIRST AID MEASURES <ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Remove victim immediately from source of exposure to fresh air. Seek medical help if any discomfort continues. Skin contact: Wash the skin immediately with soap and water. Remove contaminated clothing. Get medical attention if any discomfort continues. Eye contact: Continue to rinse for at least 15 minutes. Get medical attention if any discomfort continues. Ingestion: Rinse mouth thoroughly. Do not induce vomiting. Consult a physician for specific advice. Emergency telephone number: +44 (0)20 8762 8322 (UK) 	ERSTE HILFE MASSNAHMEN <ul style="list-style-type: none"> Nach Einatmen: Opfer sofort von Gefährungsquelle entfernen und an Frischluft bringen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren. Nach Hautkontakt: Sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Kontaminierte Kleider ausziehen. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen. Nach Augenkontakt: Mit viel Wasser während 15 Minuten ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren Nach Verschlucken: Mund mit viel Wasser ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen. Notrufnummer: Deutschland: Tel +49 (0)30 19240 Giftnotruf Schweiz: Tel 145 Giftnotruf Belgien : 070 245 245 	PREMIER SECOURS <ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Enlever la victime immédiatement de la source de danger et faire respirer de l'air frais. Si les troubles persistent, consulter un médecin. Contact avec la peau: Rincer abondamment à l'eau et savon. Enlever les habits contaminés. Faire appel à une assistance médicale en cas d'irritation persistante. Contact avec la yeux: Rincer abondamment à l'eau pendant 15 minutes. Faire appel à une assistance médicale en cas d'irritation persistante. Ingestion: Rincer la bouche. Ne pas vomir. Consulter un médecin. Numéro d'appel d'urgence: France Tel +33 (0)1 40 05 48 48 centre d'urgences anti poison Suisse: Tel 145 centre tox Belge : 070 245 245 	PRONTO SOCCORSO <ul style="list-style-type: none"> Inalazione: Allontanare immediatamente la vittima dalla fonte di esposizione. Consultare un medico se il disturbo continua. Contacto con la pelle: Lavare immediatamente la pelle con acqua e sapone. Togliere di dosso gli indumenti contaminati. Consultare un medico se il disturbo continua. Contacto con gli occhi: Continuare a sciacquare per almeno 15 minuti. Consultare un medico se il disturbo continua. Ingestione: Sciacquare a fondo la bocca. Non indurre vomito. Consultare un medico per consigli specifici. Numero telefonico di emergenza: Tel 145 Intossicazioni, Svizzera 	MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS <ul style="list-style-type: none"> Inhalación: Alejar a la víctima inmediatamente de la fuente de exposición. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. Contacto con la piel: Lavar la piel inmediatamente con jabón y agua sin frotar. Quitar la ropa contaminada. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. Contacto con los ojos: Continuar enjuagando durante al menos 15 minutos. No olvide retirar las lentillas. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. Ingestión: Enjuagar la boca. No inducir al vomito. Consulte a su médico. No deje solo al intoxicado. Tratamiento sintomático. EN CASO DE ACCIDENTE CONSULTAR AL SERVICIO MÉDICO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA. Teléfono 91 562 04 20 	EERSTE HULPS MAATREGELEN <ul style="list-style-type: none"> Inademing: Onmiddellijk het slachtoffer vanuit de gevaarzone verwijderen en in de frisse lucht zetten, een dokter raadplegen. Na huidcontact: Onmiddellijk met water en zeep afwassen. Verontreinigde kleding uittrekken. Raadpleeg een arts als irritatie aanhoudt. Na oogcontact: spoelen met veel water gedurende 15 minuten. Arts raadplegen als de symptomen aanhouden. Na inslikken: Mond spoelen met water. NIET BRAKEN. Onmiddellijk een arts raadplegen. Telefoonnummer voor noodgevallen: Tel +070 245 245
DISPOSAL <p>Dispose of all parts in an appropriate and safe way and in compliance with the environmental standards of your locality.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lantern: Dispose of as scrap metal. Candles: Dispose of in household waste. Mats: Dispose of mats and foil wrappers as hazardous materials at special waste collection points. Do not reuse mats, or foil wrappers. Do not dispose into drains. Packaging: Dispose of as recyclable material. 	ENTSORGUNG <p>Entsorgen Sie alle Teile auf angemessene und sichere Weise gemäß der an Ihrem Ort geltenden Umweltvorschriften.</p> <ul style="list-style-type: none"> Laternen: Entsorgen als Metallabfall. Kerzen: Entsorgen als Hausmüll. Matten: Matten und Schutzfolien als Gefahrgut an speziell dafür vorgesehenen Abfallsammelstellen entsorgen. Matten oder Schutzfolien nicht erneut verwenden. Nicht über die Kanalisation entsorgen. Verpackung: Entsorgen als Wertstoffe. 	ÉLIMINATION <p>Éliminez toute pièces de façon appropriée conforme aux normes écologiques de votre municipalité:</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanterne: Éliminer dans le recyclage ferraille. Bougies: Éliminer dans la poubelle. Plaque: Les plaquettes doivent impérativement être éliminées dans un centre de collectes des déchets dangereux ou spéciaux. Ne pas réutiliser les plaquettes. Ne pas jeter à l'égoût. Emballage: Éliminer comme matériel recyclable. 	SMALTIMENTO <p>Per buttare le varie parti che compongono la lanterna, seguire le leggi locali in materia di smaltimento rifiuti.</p> <ul style="list-style-type: none"> La lanterna è da considerarsi rifiuto metallico (oggetto ingombrante) Le candele ricadono nella categoria rifiuti secchi Le piastrine e l'alluminio che le avvolge sono da considerarsi rifiuto pericoloso per l'ambiente e da consegnare alle isole ecologiche attrezzate allo scopo. Non riutilizzate le piastrine o il loro imballaggio. Non usate gli scarichi domestici e/o pubblici per disfarsene. Smaltire l'imballaggio nei rifiuti riciclabili. 	ELIMINACIÓN <p>Los envases vacíos deberán depositarse en puntos limpios o en los puntos establecidos por la autoridad local de conformidad con sus respectivas ordenanzas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lámpara: deshágase de ella como metal de deshecho. Velas: deshágase de ellas como residuo casero. Pastillas: deshágase de las pastillas y del envoltorio de aluminio como material peligroso en puntos de recogida de residuos especiales. No reutilice las pastillas ni las envolturas de aluminio. No las tire por el desagüe. Envoltorio: deshágase del envoltorio como material de reciclado. 	VERWIJDERING <p>Verwijderen van alle bestanddelen in overeenstemming met de aanbevelingen van de lokale milieuvormschriften.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lantaarn: Afvoeren als schroot. Kaarsen: Verwijderen als huishoudelijk afval. Pads: Pads en beschermende folies verwijderen als gevaarlijke stof in een speciaal aangewezen inzamelpunt. Pads niet opnieuw gebruiken. Verpakking: Verwijderen als recycleerbare materialen.

EN	DE	FR	IT	ES	NL
STORAGE	LAGERUNG	STOCKAGE	CONSERVAZIONE	ALMACENAMIENTO	OPBERGEN
<ul style="list-style-type: none"> • Store mats and candles in a cool, dry, safe place out of the reach of children and animals. • Retain the instructions and precautions for future reference. • Keep all components away from food, drink and foodstuffs for animals. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lagern Sie Matten und Kerzen an einem kühlen, trockenen und sicheren Ort. Nicht in Reichweite von Kindern und Tieren. • Bewahren Sie die Anleitungen und Hinweise zum Treffen von Vorsichtsmaßnahmen zur späteren Verwendung auf. • Bringen Sie die Komponenten nicht in die Nähe von Lebensmitteln, Getränken oder Tierfutter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stocker le produit dans un endroit frais et sec hors de la portée des enfants et des animaux. • Conserver l'emballage avec les instructions d'usage et les précautions d'emploi. • Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conservare le piastri e le candele in un ambiente fresco e asciutto, fuori dalla portata di bambini ed animali. • Conservare le istruzioni per riferimento futuro. • Conservare le varie parti lontano da alimenti, bevande e alimenti per animali. 	<ul style="list-style-type: none"> • Guarde las pastillas y las velas en un lugar fresco, seco y seguro, fuera del alcance de niños y animales. • Conserve las instrucciones y precauciones para consultas futuras. • Guarde todos los componentes alejados de alimentos, bebidas y comida para animales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bewaar de pads en kaarsen op een koele, droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen en dieren. • Bewaar de verpakking met aanwijzingen en voorzorgsmaatregelen • Hou weg van voedsel, dranken en diervoeders
2-YEAR GUARANTEE	2-JAHRE GARANTIE	GARANTIE 2 ANS	GARANZIA	GARANTÍA DE 2 AÑOS	2 JAAR GARANTIE
<p>The Lantern only (mats and candles are excluded) is guaranteed against defects due to faulty workmanship, or materials for 2 years from the date of purchase.</p> <p>ATTENTION: Damage caused by inappropriate use is not covered by the guarantee.</p> <p>SWISSINNO accepts no liability for consequential damages.</p>	<p>Für die Laterne (ausgeschlossen sind Matten und Kerzen) gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bezüglich Schäden infolge von fehlerhafter Verarbeitung oder schadhaftem Material.</p> <p>ACHTUNG: Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.</p> <p>SWISSINNO übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden.</p>	<p>2 ans pour pièces défectueuse (exclus pièces d'usage comme plaquette et bougie).</p> <p>ATTENTION : Dommages causés par un usage inapproprié ne sont pas couverts par la garantie du producteur (raison des défauts de la chose).</p> <p>SWISSINNO refuse toute responsabilité pour dommages consécutifs.</p>	<p>La Lanterna (escluse candela e piastri) è coperta da una garanzia valida per 2 anni dalla data d'acquisto, contro difetti di produzione o nei materiali impiegati.</p> <p>ATTENZIONE: Danni causati da uso improprio non sono coperti dalla garanzia.</p> <p>SWISSINNO non può ritenersi responsabile di danni consecutivi.</p>	<p>Sólo la lámpara (pastillas y velas no incluidas) está garantizada contra defectos debidos a una fabricación inadecuada o a materiales defectuosos durante 2 años desde la fecha de la compra.</p> <p>ATENCIÓN los daños producidos por un uso inapropiado no los cubre la garantía.</p> <p>SWISSINNO no acepta responsabilidad por los daños resultantes.</p>	<p>De lantaarn (uitgesloten pads en kaarsen) heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop met betrekking tot schade veroorzaakt door slecht vakmanschap of een defect materiaal.</p> <p>LET OP: Schade veroorzaakt door onjuiste bediening wordt niet gedekt door deze garantie.</p> <p>SWISSINNO is niet aansprakelijk voor gevolgschade.</p>
TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQUES	DATI TECNICI	DATOS TÉCNICOS	TECHNISCHE GEGEVENS
<ul style="list-style-type: none"> • Biocidie product type 18, Insecticide • Date of expiry: 01.06.2019 • Production date: 01.06.2016 • Mat formulation no: MSL2 • Mat lot no.: see mat • Protection area: approx. 20m2 • Protection time: approx. 4h per mat and candle • Item No.: 1 230 000; 1 232 000 • Designed by SWISSINNO SOLUTIONS AG. Made in China. • Product & Brand of SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • DE-BAuA-Reg. Nr. N-49197 • CH-Zulassungs-Nr: CHZN3307 • BE-Zulassungs-Nr: 1616B • Biozidprodukt Typ 18, Insektizid Verfallsdatum: 01.06.2019 • Produktionsdatum: 01.06.2016 • Formulierungsnr. der Matte: MSL2 • Chargennr. der Matte: siehe Matte • Schutzbereich: etwa 20 m2 • Schutzdauer: etwa 4 Std. pro Matte und Kerze • Produktnr.: 1 230 000; 1 232 000 • Entwickelt von SWISSINNO SOLUTIONS AG. Hergestellt in China. • Produkt und Marke von SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • FR: No. Registration: 31698 • CH-No. Registration: CHZN3307 • BE-No. d'autorisation: 1616B • Produit Biocide de type 18, Insecticide • Date de péremption: 01.06.2019 • Date de production: 01.06.2016 • No. de formulation sur plaquette: MSL2 • No. de lot de la plaquette: voir plaquette • Périmètre de protection: approx. 20m2 • Temps de protection: approx. 4h par plaquette et bougie • Item No.: 1 230 000; 1 232 000 • Développé par SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabriqué en Chine. • Produit & Marque de SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • IT-Reg. n. _____ • CH-No. Registration: CHZN3307 • Data di scadenza della piastrina 01.06.2019 • Data di produzione: 01.06.2016 • Prodotto biocida tipo 18, Insetticida • N°. di fórmula della piastrina: MSL2 • N°. lotto della piastrina: vedi piastrina • Area d'effetto: approssimativamente 20metri quadrati • Durata approssimativa 4h per candela e piastrina • Nr. Art. 1 230 000; 1 232 000 • Progettato da SWISSINNO SOLUTIONS AG • Prodotto in Cina • Prodotto e marchio registrato SWISSINNO SOLUTIONS AG 	<ul style="list-style-type: none"> • ES-D.G.S.P. No 14-30-07157 • Uso por el público en general. • Fecha de caducidad: 01.06.2019 • Fecha de producción 01.06.2016 • Producto Biocida Tipo 18, Insecticida • N°. de fórmula de la pastilla: MSL2 • N°. de lote de la pastilla: ver pastilla • Zona de protección: aprox. 20 m2 • Duración de protección: aprox. 4 horas por pastilla y vela • N°. de artículo: 1 230 000; 1 232 000 • Diseñada por SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabricado en China. • Producto y marca de SWISSINNO SOLUTIONS AG. • Titular de la inscripción: CDF IBERICA SL, C.I.F: B58326547, Santa Magdalena Sofía 12, 08034 Barcelona, Tel 932049990, No. registro Plaguicidas 0404CAT-EB 	<ul style="list-style-type: none"> • BE-Toelatingsnummer: 1616B • Biocidie Product Type 18 Insecticide • Vervaldatum: 01.06.2019 • Productiedatum : 01.06.2016 • Formuleringscode van de pads: MSL2 • Lot Nr. van pad : zie pad • Beschermingsoppervlakte: 20 m2 • Beschermingsduur: ongeveer 4 uur per pad en kaars. • Artikelnummer: 1.230.000; 1.232.000 • Ontwikkeld door SWISSINNO SOLUTIONS AG. Vervaardigd in China. • Product en merk van SWISSINNO SOLUTIONS AG.

NO	SE	FI	PL	CZ	SK
Myggstopp-lykt	Myggstopplykta	Hyttyskarkotin - Lyhty	Latarnia na Komary	Stop Komárům Lucerna	Stop Komárom Lucerna
Refill til myggstopp-lykt	Kompletteringsförpackning för myggstopplykta.	Hyttyskarkotin - Täydennyspakkaus	Wkłady uzupełniające do Latarni na Komary	Náplň pro Stop Komárům Lucerna	Náplň pre Stop komárom Lucerna
Les alle instruksjonene og forholdsreglene i denne manualen bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere referanse. (P103)	Läs igenom instruktionerna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. (P103)	Ennen tuotteen käyttämistä lue tässä käsikirjassa annetut ohjeet koskien käyttöä ja varotoimenpiteitä. Säilytä käsikirja myöhempää käyttöä varten. (P103)	Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję dotyczącą stosowania oraz środków ostrożności. Zachowaj instrukcję. (P103)	Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny k použití a bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu. Uchovejte tento návod pro budoucí použití. (P103)	Pred použitím tohto výrobku si prečítajte pokyny na použitie vsetky Bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode. Uchovajte tento navod pre budúce použitie. (P103)
SLIK FUNGERER PRODUKTET	HUR PRODUKTEN FUNGERAR	MITEN HYTTYSKARKOTIN TOIMII	JAK DZIAŁA PRODUKT	JAK VÁŠ NIČITEL HMYZU FUNGUJE?	AKO FUNGUJE NIČITEL HMYZU
SWISSINNO myggstopp-lykt gir beskyttelse mot bitt fra de vanligste myggtypene, inkludert tigermygg, i et utendørsmiljø på opptil 20 kvm. Oppvarmet av varmen fra det brennende lyset avgir matten langsomt en aktiv ingrediens som beskytter mot mygg og fjærmygg unna. Den er ideell for patioer, terrasser, hager, balkonger og campingplasser og hindrer flygende insekter fra å ødelegge utendørsmiddager og fester, grilling, landturer, etc. En matte og et stearinlys gir fire timers kontinuerlig beskyttelse over et område på 4 x 5 meter. En 12t refill-pakke som inneholder 3 x matter og 3 x stearinlys er å få kjøpt separat.	SWISSINNO myggstopplykta skyddar från bitt från de flesta slags myggor, inklusive tigermyggor, inom ett område utomhus på upp till 20 kvadratmeter. Mattan, som värms upp av hettan från det brinnande lyset, avgör ett aktivt insektsmedel som skyddar mot myggor och kryp borta. Den är perfekt för utomhusplatser, terrasser, trädgårdar, balkonger och campingplatser och hindrar flygfän från att förstöra middagar, tillställningar, grillfester etc. i det fria. En matta och ett ljus ger fyra timmars skydd i ett område på ca 4 x 5 meter. En 12 timmars refill-förpackning innehållande 3 mattor och 3 ljus säljes separat.	SWISSINNO-hyttyskarkotinlyhty suojaa yleisimpien hyttyslajien puremalta mukaan lukien tiikerihyttysten jopa 20 m2 alueella. Kynttilän kuumentama tynny vapauttaa hitaasti ainetta, joka karkottaa hyttystet ja sääsket. Sopii erinomaisesti käytettäväksi terasseilla, patioilla, puutarhassa, parvekkeella ja leirintäalueilla. Estää lentäviä hyönteisiä pilaamasta ulkona ateriointia, grillausta, piknik-retkeä jne. Yksi tynny ja yksi kynttilä antavat noin 4 tunnin mittaisen jatkuvan suojan noin 4x5 metrin alueella. Erikseen saatavana oleva 12h täyttöpakkaus sisältää 3 tynnyä ja 3 kynttilää.	Latarnia na Komary firmy SWISSINNO zapewnia ochronę przed ukąszeniami większości gatunków komarów. Chroni obszar 20 m2 na zewnątrz pomieszczeń. Podgrzany przez ciepło świecy wkład uwalnia aktywne składniki odstraszające insekty. Jest idealny do ochrony takich pomieszczeń zewnętrznych jak: patia, tarasy, ogrody, balkony, kempingi. Zabezpiecza nas przed komarami w czasie zabaw, pikników i posiłków na wolnym powietrzu. Jeden wkład oraz świeca zapewniają nam 4 godzinną ochronę na powierzchni 4x5 metrów. Opakowanie zawiera 3 wkłady oraz 3 świece co zapewnią 12 godzinną ochronę. Produkt sprzedawany jest osobno.	SWISSINNO Mosquito-Stop Lucerna poskytuje ochranu před hmyzem na většinu běžných druhů komárů, ve venkovním prostoru do 20m2. Ohříván teplem z hořící svíčky, se z náplně pomalu uvolňuje účinná látka. Tato chrání před komáry a muškami. Je ideální pro terasy, zahrady, balkóny a kempování a zabraňuje létajícímu hmyzu zkazit stolování, párty, grilování a pikniky....atd. Jedna náplň dá čtyři hodiny nepřetržité ochrany na ploše 4x5metrů. Náhradní balení obsahuje 3 náplně a svíčky, které jsou k dispozici samostatně.	SWISSINNO Mosquito-Stop Lucerna poskytuje ochranu pred hmyzom na väčšinu bežných druhov komárov, vo vonkajšom priestore do 20m2. Ohrievaná teplom z horiacej sviečky, sa z náplne pomaly uvoľňuje účinná látka. Táto chráni pred komármi a muškami. Je ideálny pre terasy, záhrady, balkóny a kempovanie a zabraňuje lietajúcemu hmyzu pokazit stolovanie, párty, grilovanie a pikniky atď Jedna náplň dá štyri hodiny nepretržitej ochrany na ploche 4x5metrů. Náhradné balenie obsahuje 3 náplne a sviečky, ktoré sú k dispozícii samostatne.
INNHOOLD	INNEHÅLL	SISÄLTÖ	Zawartość	Obsahuje	Obsahuje
• Myggstopp-lykt: 1 Lykt, 1 Matte, 1 Stearinlys • Refill 12h: 3 Matter, 3 Stearinlys	• Myggstopplykta: 1 lykta, 1 matta, 1 ljus • Kompletteringsförpackning 12h: 3 mattor, 3 ljus	• Hyttyskarkotinlyhty: 1 Lyhty, 1 Tynny, 1 Kynttilä • Täydennyspakkaus 12h: 3 tynnyä, 3 kynttilää	• Latarnia na Komary: 1 Latarnia, 1 Wkład, 1 Świeca • Wkłady uzupełniające 12h: 3 Wkłady, 3 Świece	• Stop Komárům Lucerna: 1x lucerna, 1x pevná náplň, 1x svíčka • Náplň 12h: 3 pevná náplň, 3 svíčka	• Stop Komárom Lucerna: 1 lampu, 1 pevná náplň, 1 svíčka • Náplň 12h: 3 pevná náplň, 3 svíčka
BRUKSANVISNING	INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING	ASENNUS	INSTALACJA	INSTALACE	INŠTALÁCIA
Lykten er kun for utendørs bruk. 1.) Ta matten ut av papiret. 2.) Plasser lykten på en sikker, flat overflate og sett matten inn i sporet på toppen av lykten. 3.) Tenn lyset og plasser det inne i lykten. Steng døren til lykten forsiktig. Flytt alltid lykten svært forsiktig når lyset brenner. For å avslutte bruken av lykten, åpne døren til lykten og slukk lyset. Når du skifter ut en matte må du passe på at lyset er slukket og at lykten er kald.	Lyktan är endast avsedd för utomhusbruk. 1.) Ta bort matten från folieappret. 2.) Placera lyktan på en säker jämn yta och lägg in matten i öppningen upptill på lyktan. 3.) Tänd ljuset och sätt in det i lyktan. Stäng försiktigt lyktans dörr. Flytta alltid lyktan försiktigt då ljuset är tänd. För att släcka lyktan, öppna lyktans dörr och blås ut ljuset. Försäkra dig om att lyset är borttaget och lyktan har svalnat innan du byter mattan. Lämna inte tändstickan i lyktan, efter du har tändt ljuset.	Lyhty on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön. 1.) Poista tynny suoja-paperi. 2.) Aseta lyhty tasaiselle alustalle ja laita tynny lyhdyn yläosassa olevaan aukkoon. 3.) Sytytä kynttilä ja aseta se lyhdyn sisään. Sulje lyhdyn luukku varovaisesti. Ole varovainen liikuttaessasi lyhtyä, jossa on palava kynttilä sisällä. Toiminnan lopettamiseksi, avaa lyhdyn luukku ja sammuta kynttilä. Vaihtaessasi karkotintynnyä varmista, että kynttilä on ulkona ja lyhty on jäähtynyt. Älä jätä tulitikkua lyhdyn sisään kun olet sytyttänyt kynttilän.	Latarnia może być stosowana na zewnątrz pomieszczeń. 1.) Wyjmij wkład z opakowania foliowego. 2.) Połóż latarnie na bezpiecznej powierzchni i włóż wkład do gniazda na górze latarni. 3.) Zapal świecę i umieść wewnątrz latarni. Dokładnie zamknij drzwiczki latarni. Zawsze ostrożnie przenoś latarnie, gdy pali się świeca. Aby zakończyć pracę otwórz drzwiczki i zgasz świecę. Podczas wymiany wkładu upewnij się, że świeca jest zgaszona i latarnia jest zimna.	Lucerna je pro venkovní použití. 1.) Vyjměte náplň z jeho obalu fólie. 2.) Umístěte lucernu na bezpečné rovné ploše a vložte náplň do otvoru v horní části svítilny. 3.) Zapalte svíčku a umístěte je ve svítilně. Opatrně zavírejte dveře lucerny. Vždy manipulujte s lucernou opatrně, když svíčka hoří. Chcete-li ukončit její činnost, otevřete dvířka lucerny a uhašte svíčku. Při výměně náplně se ujistěte, že svíčka je, a lucerna je chladná.	Lucerna je pre vonkajšie použitie. 1.) Odstráňte náplň z obalu fólie. 2.) Umiestnite lampu na bezpečné rovné ploše vložte do otvoru náplň v horné časti svietidla. 3.) Zapáľte sviečku umiestnite ho som svietidle. Opatrne zatvorte dvere lucerny. Vždy manipulujte s lampášom opatrne. Keď sviečka horí. Ak chcete ukončiť jej činnosť, otvorte dverka Lucerny uhašte sviečku. Pri výmene náplne seba uistite, zo sviečka a lucerna je chladná.

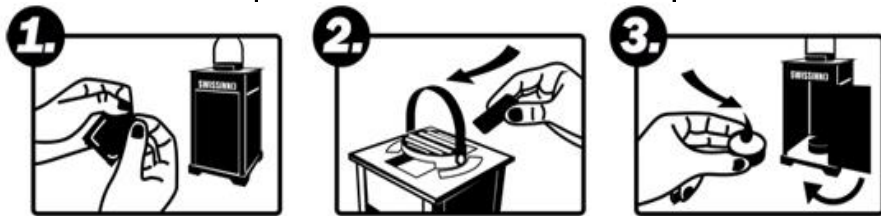




NO	SE	FI	PL	CZ	SK
<p>AKTIV INGREDIENS</p> <p>Den aktive ingrediensen er d-Allethrin. Den 2326g cellulosematten er impregneret med et flytende insektmiddel som inneholder 500mg medd-Allethrin (21,5% vekt/vekt) som fordampes i lykten for å gi utendørs beskyttelse mot mygg i opptil 4 timer.</p>  <p>• Advarsel GHS09 • Advarselsetninger: H400 + H410 Svært giftig for vannlevende organismer, langtidsvirkning. • Godkjent som insektmiddel i private hjem. • Bruk biocider trygt.</p> <p>• For å hindre barn og dyr fra å svelge den aktive ingrediensen inneholder maten også det bitre middelet "Bitrex" (Denotaniumbenzoat).</p> 	<p>AKTIV INGREDIENS</p> <p>Den aktiva ingrediensen är d-Allethrin. Cellulosemattan på 2326 g är impregnerad med ett insektmedel som innehåller 500 mg d-Allethrin (21,5% w/w) som avdunstar i lyktan för att ge utomhusskydd mot myggor i upp till fyra timmar.</p>  <p>• Varning GHS09 • Faroangivelser: H400 + H410 Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. • Godkänd för insektbekämpning i privata hushåll. • Använd bekämpningsmedlet på ett säkert sätt. • För att förhindra att barn och djur intar den aktiva ingrediensen innehåller även matan det bittra medlet "Bitrex" (Denotanium Benzoate).</p> 	<p>TEHOAINE</p> <p>Vaikuttava aineosa on d-Allethrin. 2326 mg painava selluloosalaatta on kostutettu nestemäisellä hyönteismyrkyllä, joka sisältää 500mg d-alletriini (21.5% painosta), joka haihtuu lyhyessä aianta ulkotiloissa suojan yhtyissä vastaan jopa 4 tunnin ajan.</p>  <p>• Varoitus GHS09 • Vaaralausekkeista: H400 + H410 Erittäin myrkyllistä vesieläimille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. • Tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa hyönteisten torjuntaan. • Käytä biosideja turvallisella tavalla. • Jotta lapset ja eläimet eivät nauti vaikuttavia aineosa, sisältää tynny myös kiteränmakuisia ainetta "Bitrex" (Denotaniumbensoaatti).</p> 	<p>SKŁADNIK AKTYWNY</p> <p>Składnikiem aktywnym jest d-Allethrin. 2326 g wkład celulozy jest impregnowany ciekłym preparatem zawierającym 500 mg d-Allethrin (21,5% m/m), który odparowuje w latarni w celu zapewnienia zewnętrznej ochrony przed komarami na okres do 4 godzin.</p>  <p>• Uwaga GHS09 • Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia: H400 + H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. • Produkt jest przeznaczony do indywidualnego stosowania w gospodarstwach domowych. • Stosuj biocydy w sposób bezpieczny. • Zapobiegaj połknięciu substancji czynnej przez dzieci i zwierzęta. Wkład zawiera składnik "Bitrex" (Denotanium Benzoate).</p> 	<p>ÚČINNÁ LÁTKA</p> <p>Účinnou látkou je d-Allethrin. 2326 g celulózy rohože napuštěné insekticidem tekutého přípravku obsahujícího 500 mg d-Allethrin (21,5% w / w), který se odpařuje ze svítilny, aby poskytl venkovní ochranu před komáry po dobu až 4 hodin.</p>  <p>• Pozor GHS09 • Standardních věty o nebezpečnosti: H400 + H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. • Schváleno pro insekticidní použití v domácnostech. • Používejte biocydy bezpečně. • Umístěte mimo dosah dětí a zvířat. Náplň obsahuje také bittering agenta "Bitrex" (Denotanium benzoátu).</p> 	<p>ÚČINNÁ LÁTKA</p> <p>Účinnou látkou je d-Allethrin. 2326 g celulózy rohože napuštěné insekticidom tekutého lieku obsahujúceho 500 mg d-Allethrin (21,5% w / w), ktorý sa odparuje zo svietidla, aby poskytol vonkajšiu ochranu pred komármi po dobu až 4 hodín.</p>  <p>• Pozor GHS09 • Výstražných upozornení: H400 + H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. • Schválené pre insekticídny použitie v domácnostiach. • Používajte biocidy bezpečne. • Umiestnite mimo dosahu detí a zvierat. Náplň obsahuje tiež bittering agenta "Bitrex" (Denotanium benzoátu).</p> 
<p>SIKKERHETSSETNINGER & ADVARSLER</p> <p>• P101 Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. • P501 Innhold og oppbevaring i henhold til lokale forskrifter. • P102 Oppbevares utliggjengelig for barn. • P260 Ikke innånd damp. • P273 Unngå utslipp til miljøet. • P301+P310 VED SVELGING: Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege. • Kun for utendørs bruk på godt ventilerte åpne steder. • Må ikke brukes innendørs, eller på begrensede eller lukkede steder. • Plasser alltid lykten på en sikker og plan overflate. • Ikke dekk lykten med stoff eller andre materialer når den er i bruk. • Ikke ta på toppen av lykten, da den blir varm når stearinlyset brenner. • Flytt alltid lykten svært forsiktig når stearinlyset er tent. • Hold produktet borte fra mat og drikke. • Ikke bruk noe annet enn SWISSINNO matter og stearinlys i lykten. • Må kun brukes til det den er laget for, og kun i overensstemmelse med instruksjonene og forholdsreglene.</p>	<p>SKYDSSANGIVELSER & VARNINGAR</p> <p>• P101 Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. • P501 Spill och avfall undanröjs enligt lokala myndigheters anvisningar. • P102 Förvaras oättkomligt för barn. • P260 Inandas inte ångor. • P273 Undvik utsläpp till miljön. • P301 + P310 VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. • Endast för utomhusbruk i väl ventilerade utrymmen. • Bör ej användas inomhus, eller i begränsade eller instängda utrymmen. • Placera alltid lyktan på en säker och jämn yta. • Täck inte lyktan med tyg eller annat material under tiden den är tänd. • Rör inte lyktans överdel då den blir het när ljuset brinner. • Flytta alltid lyktan försiktigt när ljuset brinner. • Förvara ej produkten tillsammans med mat och dryck. • Använd inget annat material än äkta SWISSINNO-mattor och ljus i lyktan. • Bör endast användas för avsedd avsikt och i enlighet med instruktionerna och försiktighetsåtgärderna.</p>	<p>TURVALAUSEKKEISTA & VAROITUS</p> <p>• P101 Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. • P501 Hävitetään paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti. • P102 Säilytä lasten ulottumattomissa. • P260 Älä hengitä höyryä suihketta. • P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön. • P301 + P310 JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin. • Käytä ainoastaan ulkona hyvin tuuletetuissa, avoimissa tiloissa. • Älä käytä sisätiloissa tai suljetuissa tiloissa. • Aseta lyhty aina tasaiselle pinnalle. • Älä peitä lyhtyä sen ollessa toiminnassa. • Älä koske lyhdyn yläosaan, koska sen pinta kuumenee kynttilän palaessa. • Liikuta lyhtyä varovaisesti kynttilän palaessa. • Pidä tuote etäällä ruoista ja juomista. • Älä käytä muita kuin alkuperäisiä, aitoja SWISSINNO tynnyjä ja kynttilöitä lyhdyssä. • Älä käytä muuhun tarkoitukseen kuin mihin lyhty on tarkoitettu ja noudata käsikirjassa annettuja käyttöä ja varotoimenpiteitä koskevia ohjeita.</p>	<p>ZWROT WSKAZUJĄCY ŚRODKI OSTROŻNOŚCI & OSTRZEŻENIA</p> <p>• P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykiety. • P501 Zawartość pojemnik usuwać do punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych. • P102 Chronić przed dziećmi. • P260 Nie wdychać pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. • P273 Unikać uwolnienia do środowiska. • P301 + P310 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem. • Tylko do użytku zewnętrznego w dobrze wentylowanych, otwartych przestrzeniach. • Nie używać wewnątrz pomieszczeń. • Zawsze ustawiaj lampę na stabilnej i bezpiecznej powierzchni. • W czasie pracy nie zakrywaj Latarni tkaniną ani żadnymi innymi materiałami. • Nie dotykaj górnej powierzchni Latarni w czasie pracy. • Zachowaj ostrożność w czasie przenoszenia Latarni gdy świeca się pali. • Przechowywać z dala od żywności i napojów. • Nie używaj wkładów i świec innych niż oryginalne firmy SWISSINNO. • Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, instrukcją obsługi zachowując środki ostrożności.</p>	<p>POKYNŮ PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ & VÝSTRAHY</p> <p>• P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. • P501 Rozsypaný (rozlity) materiál a jeho zbytky se likvidují v souladu s požadavky příslušných místních úřadů. • P102 Uchovávejte mimo dosah dětí. • P260 Nevdechujte páry. • P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. • P301 + P310 PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDIŠKO nebo lékaře. • Pouze pro venkovní použití v dobře větraných otevřených prostorech. • Nepoužívejte ve vnitřních prostorech, nebo v omezených či uzavřených prostorech. • Vždy umístěte lucernu na bezpečnou úroveň povrchu. • Nezakrývejte lucernu textilií nebo jinými materiály, zatímco je v provozu. • Nedotýkejte se horní části svítilny, pokud je horká či když svíčka hoří. • Vždy manipulujte s lucernou opatrně, když svítí svíčka. • Udržujte výrobek mimo potravinu a nápoje. • Nepoužívejte nic jiného, než originální naplně SWISSINNO a svíčky v lucerně. • Používejte pro stanovený účel pouze v souladu s pokyny a opatřeními.</p>	<p>BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ & VÝSTRAHY</p> <p>• P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. • P501 Rozsypaný (rozliaty) materiál a jeho zvyšky sa likvidujú v súlade s požiadavkami príslušných miestnych úradov. • P102 Uchovávajte mimo dosahu detí. • P260 Nevdychujte pary. • P273 Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia. • P301 + P310 PO POŽITÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. • Len na vonkajšie použitie v dobre vetraných otvorených priestoroch. • Nepoužívajte vo vnútorných priestoroch, alebo v obmedzených alebo uzavretých priestoroch. • Vždy umiestnite lampu na bezpečnú úroveň povrchu. • Nezakrývajte lampu textílií alebo inými materiálmi, kým je v prevádzke. • Nedotýkajte sa hornej časti svietidla, ak je horúca alebo keď sviečka horí. • Vždy manipulujte s lampášom opatrne, keď svieti sviečka. • Udržujte výrobok mimo potravinu a nápoje. • Nepoužívajte nič iné, než originálne napl SWISSINNO a sviečky v Lucerne. • Používajte na stanovený účel iba v súlade s pokynmi a opatreniami.</p>

NO	SE	FI	PL	CZ	SK
SYMPTOMER RUS <ul style="list-style-type: none"> Innånding: Dampen kan påvirke sentralnervesystemet og forårsake hodepine, ubehag, oppkast eller forgiftning. Dampen kan forårsake døsigheit og svimmelhet. Svelging: Farlig ved svelging. Øyekontakt: Damp i øynene kan forårsake irritasjon og smerter. Helseadvarsler: Syntetiske pyretroider kan føre til parastesi. Typisk begynner symptomene flere timer etter hudeksponering, topper seg innen 12 timer og avtar etter 24 timer. Lanvargig eller gjentatt eksponering kan forårsake: Kvalme, oppkast, diaré, hodepine, skjelving, kramper. 	SYMPTOM FÖRGIFTNING <ul style="list-style-type: none"> Inandning: Ångor kan påverka det centrala nervsystemet och ge huvudvärk, illamående, kräkningar och yrsel. Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad. Förtäring: Farligt vid förtäring. Ögonkontakt: Ånga i ögonen kan ge irritation och sveda. Hälsosärlighet: Syntetiska pyretroider kan producera parastasier (domningar, svidande). Typisk symptom börjar några timmar efter exponering, toppen nås inom 12 timmar och slutar inom ca. 24 timmar. Långvarig eller upprepad exponering kan ge: Illamående, kräkningar, diarré, huvudvärk, skakningar, kramper. 	OIREET MYRKYTYKSEN <ul style="list-style-type: none"> Hengitys: Höyryt voivat vaikuttaa keskushermostoon ja aiheuttaa päänsärkyä, pahoinvointia, oksentelua ja huimausta. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. Nieleminen: Terveydelle haitallista nieltynä. Silmäkosketus: Höyry voi aiheuttaa silmien ärsytystä ja kirvelyä. Terveysvaroitukset: Synteettiset pyretroidit voivat aiheuttaa parastesiaa (tunnottomuutta, kihelmöintiä, pistelyä jne.). Tyypillisesti oireet alkavat joitakin tunteja altistumisen jälkeen saavuttaen huipun 12 tunnin kuluessa ja loppuvat 24 tunnin kuluessa. Pitkäaikainen tai toistuva altistus voi aiheuttaa pahoinvointia, oksentelua, ripulia, päänsärkyä, vapinaa, kouristuksia. 	OBJAWY ZATRUCIA <ul style="list-style-type: none"> W przypadku dostania się produktu do dróg oddechowych: opary mogą wpłynąć na Ośrodkowy Układ Nerwowy i spowodować: bóle i zawroty głowy, niedyspozycję, złe samopoczucie, mdłości i wymioty, mogą również spowodować senność i oszołomienie. W przypadku połknięcia specyfiku może okazać się to szkodliwe dla zdrowia. W przypadku kontaktu z oczami może powodować podrażnienia i ból. Ostrzeżenia dla zdrowia: Syntetyczne pyretroidy (środki owadobójcze) mogą powodować parestezje (najczęściej mrowienie, drętwienie lub zmiany temperatury skóry). Zwykle objawy zaczynają się kilka godzin po narażeniu skóry na działanie środka, trwają do około 12 godzin i znikają w ciągu jednej doby. Długotrwały lub powtarzający się kontakt z pyretroidami może powodować: nudności, wymioty, biegunkę, bóle głowy, drżenia i drgawki. 	PRÍZNAKY INTOXIKACE <ul style="list-style-type: none"> Vdechování: Pára může postihnout centrální nervovou soustavu a způsobit bolest hlavy, nevolnost, zvracení nebo omámení. Páry mohou způsobit malátnost a mdloby. Požítí: Zdraví škodlivý při požití. Kontakt s očima: Pára v očích mohou způsobit podráždění a pálení očí. Varování Ohledně Zdraví: Syntetické pyretroidy mohou způsobit parastézii. Typické příznaky se projeví několik hodin po kontaktu s kůží, maximum dosáhnu za 12 hodin a po 24 hodinách symptomy odezní. Delší nebo opakovaná expozice může způsobit: Zvedání žaludku, zvracení, průjem, bolest hlavy, třesení, křeče. 	PRÍZNAKY INTOXIKÁCIE <ul style="list-style-type: none"> Vdechovanie: Pára môže postihnúť centrálny nervový systém a spôsobiť bolesť hlavy, nevoľnosť, vracanie alebo omámenie. Pary môžu spôsobiť malátnosť a mdloby. Požitie: Zdraví škodlivý pri požití. Kontakt s očami: Para v očiach môžu spôsobiť podráždenie a pálenie očí. Varovanie ohľadom Zdraví: Syntetické pyretroidy môžu spôsobiť parastéziu. Typické príznaky sa prejavia niekoľko hodín po kontakte s kožou, maximum dosiahnu za 12 hodín a po 24 hodinách symptómy odznejú. Dlhšie alebo opakovaná expozícia môže spôsobiť: Zdvíhanie žalúdka, zvracanie, hnačka, bolesť hlavy, trasenie, kŕče.
FØRSTEHJELPSTILTAK <ul style="list-style-type: none"> Innånding: Fjern straks den forulykkede fra kilden og bring vedkommende ut i frisk luft. Ta kontakt med lege hvis ubehaget vedvarer. Hudkontakt: Vask huden umiddelbart med såpe og vann. Fjern tilsmussede klær. Ta kontakt med lege hvis ubehaget vedvarer. Øyekontakt: Fortsett å skylle i minst 15 minutter. Kontakt lege hvis ubehaget vedvarer. Svelging: Skyll munnen grundig. Ikke fremkall brekninger. Rådfør lege. Nødtelefonnummer: +(47) 22 59 13 00 	FÖRSTA-HJÄLPENÅTGÄRDER <ul style="list-style-type: none"> Inandning: Den skadade flyttas genast från exponeringskällan till frisk luft. Söka medicinsk hjälp om besvär kvarstår. Hudkontakt: Tvätta genast huden med tvål och vatten. Tag av förorenade kläder. Kontakta läkare om besvär kvarstår. Kontakt med ögonen: Fortsätt att skölja i minst 15 minuter. Kontakta läkare om besvär kvarstår. Förtäring: Skölj munnen ordentligt. Framkalla inte kräkning. Kontakta läkare för rådgivning. Telefonnummer för nödsituationer: Giftinformationscentralen 112 (akut) (09) 471 977 (direkt), 24 h/dygn eller (09) 4711 (centralen) 	ENSIAPU <ul style="list-style-type: none"> Hengitys: Uhri on vietävä välittömästi raittiiseen ilmaan. Hakeuduttava lääkäriin, jos oireet jatkuvat. Ihokosketus: Pese iho heti saippualla ja vedellä. Poista saastuneet vaatteet. Otettava yhteyttä lääkäriin, mikäli oireet jatkuvat. Silmäkosketus: Jätka huuhtelua vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli oireet jatkuvat. Nieleminen: Huuhtelee suu huolellisesti. Älä oksennuta. Keskustele lääkäriin neuvoja. Hätäpuhelinnumero: Myrkytystietokeskus palvelee 24 t/vrk puh. (09) 471 977. (suora) tai (09) 4711 (vaihe) tai soitto 112. Katso myös http://www.hus.fi/default.asp 	PIERWSZA POMOC <ul style="list-style-type: none"> W przypadku dostania się produktu do dróg oddechowych poszkodowanego natychmiast usunąć z miejsca zagrożenia i doprowadzić do świeżego powietrza. Przy trwałych dolegliwościach należy skonsultować się z lekarzem. W przypadku kontaktu ze skórą należy natychmiast wypłukać dużą ilością wody. Zdjąć zanieczyszczone ubranie. Przy trwałym podrażnieniu skóry należy pilnie skonsultować się z lekarzem. W przypadku kontaktu z oczami należy przez ok. 15 Minut oczy przemywać dużą ilością wody. Przy trwałych dolegliwościach należy skonsultować się z lekarzem. W przypadku połknięcia usta i jamę ustną należą natychmiast przepłukać dużą ilością wody. Nie należy doprowadzać do wymiotów. Natychmiast skonsultować się z lekarzem. 	PRVNÍ POMOC <ul style="list-style-type: none"> Vdechování: Okamžitě odnešte postiženého od zdroje expozice. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolejte lékařskou pomoc. Kontakt s kůží: Okamžitě omyjte kůži mydlem a vodou. Svlékněte znečištěný oděv. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolejte lékařskou pomoc. Kontakt s očima: Pokračujte v oplachování nejméně 15 minut. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolejte lékařskou pomoc. Požítí: Vypláchněte důkladně ústa. Nevyvolávejte zvracení. Poradte se s lékařem. Telefonní číslo pro naléhavé situace: (24 h/den): 224 915 402, 224 914 575, 224 919 293 	PRVÁ POMOC <ul style="list-style-type: none"> Vdýchnutie: Okamžite odnešte postihnutého od zdroja expozície. Pri akýchkoľvek trvajúcich problémoch privolajte lekársku pomoc. Kontakt s kožou: Okamžite umyte pokožku mydlom a vodou. Vyzlečte znečistený odev. Pri akýchkoľvek trvajúcich problémoch privolajte lekársku pomoc. Kontakt s očami: Pokračujte v oplachovaní najmenej 15 minút. Pri akýchkoľvek problémoch, privolajte lekársku pomoc. Požitie: Vypláchnite dôkladne ústa. Nevyvolávajte zvracanie. Poradte sa s lekárom. Núdzové telefónne číslo: (24 hod./deň) + 421 2 5477 4166
KASSERING <p>Kast alle deler på en passende og sikker måte, i overensstemmelse med de lokale miljøstandardene.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lykt: Kastes som skrapmetall. Stearinlys: Kastes i husholdningsavtale. Mats: Kast matter og innpakningspapir som farlige stoffer på egne innsamlingsstasjoner. Ikke bruk matter eller innpanningspapiret på nytt. Må ikke kastes i avløp. Emballasje: Kastes som resirkulerbart materiale. 	KASSERING <p>Släng alla delar på ett lämpligt och säkert sätt och i enlighet med de lokala miljöstandarden.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lykta: Källsorteras som metallskrot. Ljus: Källsorteras som hushållsavfall. Mattor: Källsortera mattor och foliepapper som farligt material på särskilda sopstationer. Återanvänd ej mattor eller foliepapper. Bör ej slängas i avlopp. Förpackning: Källsorteras som återanvändbart material. 	LAITTEEN HÄVITTÄMINEN <p>Hävittä kaikki osat turvallisella tavalla ja noudattaen asuinmaasi ympäristöohritta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lyhty: Hävittä metallijätteiden kanssa. Kynttilät: Hävittä kotitalousjätteiden seassa. Karkotintynnyt: Vie tynnyt ja suojapaperit vaarallisten aineiden joukossa niitä varten oleviin keräyspisteisiin. Älä käytä uudelleen tynnyä tai suojaapereita. Älä hävittä viemäreihin. Pakkkaus: Hävittä kierrätettävien aineiden kanssa. 	UTYLIZACJA URZĄDZENIA <p>Usunąć wszystkie części w sposób bezpieczny i zgodny z normami ochrony środowiska obowiązującymi w kraju.</p> <ul style="list-style-type: none"> Latarnia: usunąć jak złom. Świece: usunąć jak odpady z gospodarstwa domowego. Wkłady: przekazać wraz z opakowaniem foliowym do punktu zbiórki niebezpiecznych odpadów. Nie używać ponownie wkładów i opakowań foliowych. Nie wyrzucać do kanalizacji. Opakowanie: usunąć jak materiał nadający się do recyklingu. 	LIKVIDACE <p>Zlikvidujte všechny díly vhodným a bezpečným způsobem a v souladu s ekologickými normami vaší lokality.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lucerna: Odstraňte jako kovový šrot. Svíčky: Zlikvidujte do domovního odpadu. Náplň: Zlikvidujte náplně a fólie obalů jako nebezpečný odpad na určených místech odpadu. Nepoužívejte opakované náplně ani jejich obaly. Nevyhadzujte do kanalizace. Balení: Odstraňte jako recyklovatelný odpad. 	LIKVIDÁCIA <p>Zlikvidujte všetky diely vhodným a bezpečným spôsobom av súlade s ekologickými normami vašej lokality.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lucerna: Odstráňte ako kovový šrot. Sviečky: Zlikvidujte do domového odpadu. Náplň: Zlikvidujte náplne a fólie obalov ako nebezpečný odpad na určených miestach odpadu. Nepoužívajte opakované náplne ani ich obaly. Nevyhadzujte do kanalizácie. Balenie: Odstráňte ako recyklovateľný odpad.

NO	SE	FI	PL	CZ	SK
OPPBEVARING	FÖRVARING	SÄILYTYS	PRZECHOWYWANIE	SKLADOVANÍ	SKLADOVANIE
<ul style="list-style-type: none"> • Oppbevar matter og stearinlys på et kjølig, tørt og sikkersted, utenfor barns og dyrs rekkevidde. • Ta vare på instruksjonene og forholdsreglene for fremtidig referanse. • Hold alle komponenter borte fra mat, drikke og dyrefôr. 	<ul style="list-style-type: none"> • Förvara mattor och ljus på ett svalt, torrt och säkert ställe utom räckhåll för barn och djur. • Bevara instruksjonerna och varningarna för framtida bruk. • Förvara inte några delar i närheten av mat, dryck eller djurfoder. 	<ul style="list-style-type: none"> • Säilytä tynnyt ja kynttilät viileässä, kuivassa ja turvallisessa paikassa ja poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. • Säilytä ohjeet ja varotoimenpiteet myöhempää käyttöä varten. • Pidä kaikki osat etäällä elintarvikkeista, juomista ja eläinten ruoista. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wkłady i świece przechowywać w chłodnym, suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci i zwierząt. • Zachowaj instrukcje obsługi i opakowanie. • Przechowywać wszystkie komponenty z dala od żywności i napojów dla ludzi i zwierząt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ukládejte rohože a svíčky na chladném, suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí a zvířat. • Ušchovejte pokyny a instrukce pro budoucí použití. • Udržujte všechny komponenty oddělené od potravin, nápojů a potravin pro zvířata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ukladajte rohože a sviečky na chladnom, suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí a zvierat. • Ušchovajte pokyny a inštrukcie pre budúce použitie. • Udržujte všetky komponenty oddelene od potravín, nápojov a potravín pre zvieratá.
2-ÅRS GARANTI	2 ÅRS GARANTI	2-VUODEN TAKUU	GWARANCJA: 2 LATA	ZÁRUČNÍ DOBA	ZARUČNÁ DOBA
<p>Kun lykten (matter og stearinlys er unntatt) har garanti mot skader som skyldes produksjonsfeil eller materialfeil i 2 år fra kjøpsdato.</p> <p>ADVARSEL: Skader som skyldes upassende bruk dekkes ikke av garantien.</p> <p>SWISSINNO akspeterer ikke noe ansvar for konsekvensmessige skader.</p>	<p>Endast lyktan (mattor och ljus inkluderas ej) har en garanti på 2 år från köpdatumet, mot defekter som uppstått på grund av bristfälligt arbete, eller material.</p> <p>OBS: Skador som orsakats på grund av olämpligt användande täcks inte av garantin. SWISSINNO kan ej hållas ansvarig för följskadador.</p>	<p>Ainoastaan lyhdyllä (tynnyt ja kynttilät eivät kuulu takuun piiriin) on 2 vuoden takuu koskien valmistus- ja materiaalivikoja ostopäivämäärästä laskettuna.</p> <p>HUOMIO: Takuu ei kata sopimattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita.</p> <p>SWISSINNO ei ole vastuussa seurannaisvahingoista.</p>	<p>Tylko Latarnia (wkłady i świece są wyłączone) jest objęta 2 letnią gwarancją. Zachowaj dowód zakupu.</p> <p>UWAGA; uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem z urządzenia nie są objęte gwarancją.</p> <p>SWISSINNO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.</p>	<p>Vztahuje se pouze na lucernu (náplně a svíčky jsou vyloučeny) garance se vztahuje na poškození v důsledku vadného zpracování materiálu po dobu 2 let ode dne nákupu.</p> <p>POZOR: Na škody způsobené nevhodným používáním se nevztahuje záruka.</p> <p>SWISSINNO nenesie žádnou odpovědnost za následné škody.</p>	<p>Vzťahuje sa len na lampu (náplne a sviečky sú vylúčené) garancia sa vzťahuje na poškodenie v dôsledku chybného spracovania materiálu po dobu 2 rokov odo dňa nákupu.</p> <p>POZOR: Na škody spôsobené nevhodným používaním sa nevzťahuje záruka.</p> <p>SWISSINNO nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody.</p>
TEKNISKE DATA	SPECIFIKATIONER	TEKNISET TIEDOT	DANE TECHNICZNE	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE
<ul style="list-style-type: none"> • NO-Register no.: P-311882 • Biocidproduktet, type 18, insektmiddel • Utløpsdato: 01.06.2019 • Produksjonsdato: 01.06.2016 • Matteformelnr.: MSL2 • Batch Antall matte: se matte • Beskyttelsesområde: omtrent 20m2 • Beskyttelsestid: omtrent 4h per matte og stearinlys • Artikkelnr.: 1 230 000; 1 232 000 • Laget av SWISSINNO SOLUTIONS AG. Produsert i Kina. • Produkt og merkevare for SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • SE-Register no.: _____ • FI-Register no: 545/713/2013 • Biocidprodukt, typ 18, insekter • Utgångsdatum: 01.06.2019 • Tillverkningsdatum: 01.06.2016 • Mattans formuleringsnummer: MSL2 • Batch Antal mattan: se mattan • Skyddsområde: ca 20 m2 • Skyddstid: ca 4 timmar per matta och ljus • Artikelnr: 1 230 000; 1 232 000 • Designad av SWISSINNO SOLUTIONS AG. Tillverkad i Kina. • Produkt och märke av SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • FI-Rekisterinnumero: 545/713/2013 • biosidituote, tyyppi 18, Hyönteisten • Eräpäivä: 01.06.2019 • Tuotanto päivämäärä: 01.06.2016 • Tyynyn valmistenumero: MSL2 • Erä nro tyynyn: ks tyynyn • Suojatun alueen laajuus: noin 20m2 • Kesto: noin 4h / tynny ja kynttilä • Tuotenumero.: 1 230 000; 1 232 000 • Valmistuttaja: SWISSINNO SOLUTIONS AG. Valmistusmaa Kiina. • SWISSINNO SOLUTIONS AG:n tuote ja tuotemerkki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Produktu biobójczego, typ 18, owadobójczy • Data ważności: 01.06.2019 • Data produkcji: 01.06.2016 • Formuła wkładu: MSL2 • Nr serii wkładu: patrz wkładu • Obszar chroniony: około 20 m2 • Czas ochrony: około 4 godziny na wkład i świece • Kod produktu: 1 230 000; 1 232 000 • Zaprojektowane przez SWISSINNO SOLUTIONS AG. Wyprodukowane w Chinach. • Produkt & Marka SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Biocidní přípravek typu 18, insekticid • Datum expirace: 01.06.2019 • Datum výroby: 01.06.2016 • Náplň formulace číslo: MSL2 • Ochrana plocha: cca. 20 m2 • Ochrana: cca. 4h/1náplň a svíčku • Číslo zakázky: 1 230 000; 1 232 000 • Navrženo SWISSINNO Solutions AG. Vyrobeno v Číně. • Product & Značka SWISSINNO Solutions AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Biocidný výrobok typu 18, insekticid • SK-Regist. č. CCHLP: bio/106/D/13/CCHLP • Dátum expiracie: 01.06.2019 • Dátum výroby: 01.06.2016 • Náplň formulácie číslo: MSL2 • Ochrana plocha: cca. 20 m2 • Ochrana: cca. 4h/1náplň a sviečku • Číslo zakázky: 1 230 000; 1 232 000 • Navrhnuté SWISSINNO Solutions AG. Vyrobené v Číne. • Product & Značka SWISSINNO Solutions AG.

RU	SI	GR
Фонарь-защита от комаров	Svetilka proti komarjem Mosquito-Stop	SWISSINNO Mosquito Stop. Αντικουνουπικό Φανάρι
Запасная упаковка для фонаря	Komplet za polnjenje svetilke proti komarjem Mosquito-Stop	SWISSINNO Mosquito Stop. Ανταλλακτικά για το Αντικουνουπικό Φανάρι
Перед началом использования данного уничтожителя насекомых ознакомьтесь со всеми инструкциями по его использованию и мерами предосторожности, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования. (P103)	Pred uporabo tega izdelka preberite navodila za uporabo ter previdnostne ukrepe, ki so opredeljeni v tem priročniku. Priročnik hranite za poznejšo uporabo. (P103)	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και προφύλαξης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και κρατήστε τη συσκευασία για μελλοντική χρήση. (P103)
КАК РАБОТАЕТ УНИЧТОЖИТЕЛЬ НАСЕКОМЫХ	КАΚΟ ΔΕΛΟΥΕ ΤΑ ΙΖΔΕΛΕΚ?	ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ
Фонарь-защита от комаров SWISSINNO защищает от укусов наиболее распространенных видов комаров, включая желтолихорадочных. Защита действует на открытых территориях площадью до 20 м2. Разогретая теплом горящей свечи подушечка медленно испускает активный ингредиент защищающий вас от комаров и мошек. Он идеально подходит для патио, террас, садов, балконов, мест для кемпинга и автотуризма, не давая летающим насекомым испортить проведение вечеринок на свежем воздухе, барбекю, пикников и т.д. Одна подушечка и одна свеча обеспечивают постоянную защиту на протяжении 4-х часов на территории около 4 x 5 метров. 12-часовая запасная упаковочная для фонаря, состоящая из трех подушечек и трех свечей, представлена отдельно.	Svetilka Mosquito-Stop podjetja SWISSINNO zagotavlja zaščito pred piki vseh najbolj običajnih vrst komarjev, vključno s tigrastimi komarji, in sicer nudi zaščitno na prostem na območju, ki meri največ 20 m2. Vstavek se zaradi toplote, ki jo oddaja sveča, segreje in prične oddajati aktivno sestavino, ki odganja komarje ter mušice. Idealna se za uporabo na dvoriščih, terasah, balkonih ter v kampih in na parkiriščih za avtodome, saj letočim insektom preprečuje, da bi vam uničili večerjo na prostem, zabave, druženje ob žaru ter piknike. En vstavek in ena svečka zadostujeta za 4 ure neprekinjene zaščite na območju, ki meri približno 4 x 5 m. Komplet za ponovno polnjenje za 12 ur zaščite, ki zajema 3 vstavke in 3 svečke, je na voljo posebej.	Το SWISSINNO Mosquito Stop καταπολέμα κουνουπια και άλλα μικρά αιμομυζητικά εντόμα (π.χ. σκνίπες) σε εξωτερικούς χώρους (π.χ. Μπαλκόνια, κήποι, αυλές κλπ) κατά τους καλοκαιρινούς μήνες. Ένα πλακίδιο είναι αρκετό για χώρο 20 τ.μ. για προστασία ως και 4 ώρες. Η δραστική ουσία του πλακιδίου απελευθερώνεται σταδιακά χάρη στη θερμότητα που παράγεται από την καύση του κεριού και καταπολέμα τα κουνούπια. Ένα πλακίδιο και ένα κερί εξασφαλίζουν συνεχή προστασία τεσσάρων ωρών σε μια περιοχή περίπου 4 x 5 μέτρων. Διατίθεται ξεχωριστά ένα πακέτο ανταλλακτικών για 12 ώρες που περιέχει 3 πλακίδια και 3 κεριά.
СОДЕРЖАНИЕ	OBSEG DOBAVE	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
• Фонарь-защита от комаров: 1 фонарь, 1 подушечка, 1 свеча • Запасная упаковка 12h: 3 подушечки, 3 свечи	• Svetilka Mosquito-Stop: 1 svetilka, 1 vstavek, 1 sveča • Komplet za ponovno polnjenje za 12h zaščite: 3 vstavki, 3 tri sveče	• Αντικουνουπικό Φανάρι: 1 Φανάρι, 1 πλακίδιο 1 κερί • Ανταλλακτικά για 12 ώρες: 3 πλακίδια 3 κεριά
УСТАНОВКА	NAVODILA ZA UPORABO	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Фонарь предназначен только для наружного использования. 1.) Выньте подушечку из фольги. 2.) Установите фонарь на устойчивой поверхности и вставьте подушечку в паз в верхней части фонаря. 3.) Зажгите свечу и установите ее внутри фонаря. Аккуратно закройте крышку. Всегда осторожно передвигайте фонарь при зажженной свече. Для завершения работы фонаря откройте крышку и погасите свечу. При замене подушечки убедитесь, что свеча погашена и фонарь охлажден.	Svetilka je namenjena le za uporabo na prostem. 1.) Odstranite zaščitno folijo z vstavka. 2.) Svetilko postavite na varno, ravno površino in vstavek vstavite v režo na vrhu svetilke. 3.) Prižgite svečo in jo namestite v notranjost svetilke. Pazljivo zaprite vratca. Med gorenjem svečke svetilko vselej premikajte previdno. Za ustavitve delovanja svetilke odprite vratca in ugasnite svečko. Ko menjate vstavek, prej poskrbite, da bo sveča ugasnjena in svetilka ohlajena.	Χρήση σε εξωτερικούς χώρους μόνο. Χρησιμοποιείστε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. 1.) Αφαιρέστε το περίβλημα αλουμινίου από το πλακίδιο. 2.) Τοποθετήστε το φανάρι σε μια ασφαλή, επίπεδη επιφάνεια και εισάγετε το πλακίδιο στη σχισμή στην κορυφή του φαναριού 3.) Ανάψτε το κερί και τοποθετήστε το μέσα στο φανάρι. Κλείστε προσεκτικά την πόρτα του φαναριού. Πάντα μετακινείτε προσεκτικά το φανάρι όταν το κερί είναι αναμμένο. Για να σταματήσετε τη λειτουργία του, ανοίξτε την πόρτα του φαναριού και σβήστε το κερί. Αντικαταστήστε το πλακίδιο και το κερί όταν το φανάρι είναι σβηστό και κρύο. Το πλακίδιο και το κερί διαρκούν μέχρι 4 ώρες. Το πλακίδιο πρέπει να αντικατασταθεί όταν η φλόγα του κεριού σβήσει.



RU	SI	GR
<p>ΠΡΕΔΥΠΕΡΕΔΕΝΕ</p> <p>Активним ингредиентом является d-аллетрин. Целлюлозная подушечка весом 2326 мг пропитана жидким инсектицидным составом, содержащим 500 мг d-аллетрина (21.5% в/в), который испаряется в фонаре, обеспечивая защиту открытой территории от комаров на протяжении около 4-х часов.</p>  <p>• Внимание GHS09 • Указание опасностей: H400 + H410 Весьма токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями. • Разрешено для противомоскитного использования в частных хозяйствах. • Используйте биоциды с осторожностью. • С целью воспрепятствовать проглатывание активного ингредиента детьми и животными подушечка также содержит горький компонент 'Bitrex' (бензоат денотаниума).</p> 	<p>AKTIVNA SEŠTAVINA</p> <p>Aktivna sestavina je d-alettrin. 2326 mg težak vstavek iz celuloze je impregniran s tekočo insekticidno formulacijo, ki vsebuje 500 mg d-aletrina (EG-št.. 209-542-4) (21,5 % w/w), ki med gorenjem svetilke izpari in tako nudi do 4-urno zaščito pred komarji na prostem.</p>  <p>• Opozorilo GHS09 • H-opozorila: H400 + H410 Zelo strupeno za vodne organizme. Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje. • Odobreno kot insekticid za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. • Poskrbite za varno uporabo biocidov. • Da bi odvrnili otroke in živali od zaužitja aktivne sestavine, je vstavku dodan grenak okus 'Bitrex' (Denotanium benzoat).</p> 	<p>ΕΝΕΡΓΟ ΣΥŠTΑΤΙΚΟ</p> <p>Η δραστική ουσία είναι d-Allethrin (19,78% β/β). η οποία απελευθερώνεται σταδιακά όταν το κερί είναι αναμμένο έτσι ώστε να σας προστατεύει από τα κουνούπια έως και 4 ώρες.</p>  <p>• Προειδοποίηση GHS09 • Δηλώσεις επικινδυνότητας: H410. Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. • Βιοκότονο (εντομοκότονο). • Τα πλακίδια περιέχουν Bitrex, μία πικρή σε γέυση ουσία που βοηθά στην αποφυγή της κατάποσης αυτών από τα παιδιά ή τα κατοικίδια ζώα.</p> 
<p>ΜΕΡΥ ΠΡΕΔΟΣΤΟΡΟΗΝΝΤΙ</p> <p>• P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. • P501 Содержание и удаляются в соответствии с требованиями местных властей. • P102 Держать в месте, недоступном для детей. • P260 Избегать вдыхание паров жидкости. • P273 Не допускать попадания в окружающую среду. • P301+P310 При проглатывании: Немедленно обратиться в токсикологический центр или к специалисту • Только для использования на открытых территориях с хорошей вентиляцией. • Не использовать внутри помещений или в замкнутых или закрытых пространствах. • Всегда размещайте фонарь на устойчивой поверхности. • Не накрывайте работающий фонарь тканью или иными материалами. • Не трогайте верхнюю часть фонаря поскольку во время горения свечи она нагревается. • Всегда осторожно передвигайте фонарь при горячей свече. • Держите данный уничтожитель насекомых вдали от пищевых продуктов и напитков. • Не использовать для фонаря ничего иного кроме оригинальных подушечек и свечей SWISSINNO. • Использовать только по назначению и в соответствии с инструкциями, соблюдая меры предосторожности.</p>	<p>VARNOŠTNI IN PREVIDNOŠTNI NAPOTKI</p> <p>• P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. • P301+310 PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika. • P102 Hraniti izven dosega otrok. • P260 Ne dihavati prahu/dima/plina/meglice/hlapov/razpršila. • P273 Preprečiti sproščanje v okolje. • P501 Odstraniti vsebino v skladu z lokalnimi predpisi. • Izključno za uporabo na prostem, na dobro prezračevanih odprtih območjih. • Ne uporabljajte v notranjosti oz. v zaprtih prostorih. • Svetilke vselej namestite na varno, ravno površino. • Svetilke med gorenjem ne pokrivajte z blagom ali drugimi materiali. • Ne dotikajte se vrha svetilke, saj se le med gorenjem svečke močno segreje. • Med gorenjem svečke svetilko vselej premikajte previdno. • Izdelek hranite proč od hrane in pijač. • Uporabljajte le originalne vstavke in svečke podjetja SWISSINNO. • Uporabljajte le v skladu z namenom uporabe ter v skladu z navodili in previdnostnimi napotki.</p>	<p>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙŠ</p> <p>• P101 Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα • P102 Μακριά από παιδιά • P260 Μην αναπνέετε εκνεφώματα • P273 Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον • P501 Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σύμφωνα με τοπική νομοθεσία Ειδίκες προφυλάξεις: • Κρατήστε την εξωτερική συσκευασία καθ' όλη την χρήση για τις οδηγίες χρήσης και προφύλαξης. • Μην σκεπάζετε τη συσκευή με οποιοδήποτε αντικείμενο όταν βρίσκεται σε λειτουργία. • Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές. • Τοποθετήστε σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. • Για εξωτερική χρήση μόνο. • Μην χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους, σε σκηνή ή σε κλειστό χώρο. • Πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό μετά τη χρήση του πλακιδίου καθώς και πριν φάτε, πιείτε ή καπνίσετε. • Μην αγγίζετε το πάνω μέρος του φαναριού: είναι ζεστό όταν βρίσκεται σε λειτουργία. • Προσοχή όταν μετακινείτε το φανάρι ενώ είναι αναμμένο. • Επικίνδυνο για τα ψάρια και τους υπόλοιπους υδρόβιους οργανισμούς. • Μην μολύνετε λιμνούλες ή ρυάκια. • Διατηρήστε πάντα το φυτίλι κομμένο στα 10mm ή μικρότερο. • Κρατήστε το κερί μακριά από σπύρτα και άλλα ξένα αντικείμενα που μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.</p>

RU	SI	GR
<p>Симптомы отравления</p> <ul style="list-style-type: none"> • При попадании в дыхательные пути: испарения могут оказать негативное воздействие на центральную нервную систему и вызвать головную боль, ощущение дискомфорта, рвоту, сонливость и головокружение а так же привести к общему отравлению, • При попадании в рот: опасен при проглатывании. • Глаза: испарения могут вызвать раздражение и жгучую боль • Внимание: синтетические пиретроиды могут вызвать парестезию. При кожном контакте симптомы появляются через несколько часов, пик чувствительности достигается через 12 часов и исчезает через 24 часа. Длительный или повторяющийся контакт с веществом может вызвать тошноту, рвоту, понос, головную боль, дрожь, судороги. 	<p>SIMPTOMI ZASTRUPITVE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vdihavanje: Hlapi lahko vplivajo na centralni živčni sistem in povzročijo glavobol, nelagodje, bruhanje ali zastrupitev. Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico. • Zaužitje: Škodljivo pri zaužitju. • stik z očmi: V kolikor hlapi pridejo v stik z očmi, lahko povzročijo draženje in pekočino. • Zdravstvena opozorila: Sintetični piretroidi lahko povzročijo parestezije. Običajno se simptomi pojavijo nekaj ur po stiku s kožo, so najhujši po 12 urah in izginejo v približno 24 urah. Dolgotrajna ali ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči: slabost, bruhanje, drisko, glavobol, tresenje, krče. 	<p>ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Εισπνοή: Ο καπνός μπορεί να επηρεάσει το κεντρικό νευρικό σύστημα και να προκαλέσει πονοκέφαλο, ενόχληση, εμετό ή δηλητηρίαση. Ο καπνός μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη. • Κατάποση: Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. • Επαφή με τα μάτια: Ο καπνός στα μάτια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό και τσούξιμο. • Προειδοποίηση για την υγεία: Τα συνθετικά πυρεθροειδή μπορεί να προκαλέσουν παραισθήσεις. Συνήθως, τα συμπτώματα ξεκινούν αρκετές ώρες μετά τη δερματική έκθεση, κορυφώνονται σε 12 ώρες και υποχωρούν σε 24 ώρες. Παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη έκθεση μπορεί να προκαλέσει: Ναυτία, εμετό, διάρροια, πονοκέφαλο, τρόμο, σπασμούς.
<p>ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вдыхание: Немедленно удалите пострадавшего от источника вредного воздействия на свежий воздух. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. • Контакт с кожей: Тщательно вымойте кожу водой с мылом. Снять загрязненную одежду. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. • Попадание в глаза: Продолжайте промывать не менее 15 минут. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. • Прием внутрь: Тщательно прополощите рот. Не вызывайте рвоту. Обратитесь к врачу за советом. • Телефон экстренной связи: Яд 112 (острый) (09) 471 977 (прямой), 24 часа / день или (09) 4711 (Центральный) 	<p>UKREPI PRVE POMOČI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vdihavanje: Ponesrečenca takoj prestavite proč od vira izpostavljenosti in mu zagotovite svež zrak. Če nelagodje ne preneha, poiškati zdravniško pomoč. • Stik s kožo: Kožo takoj umiti z milom in vodo. Odstraniti kontaminirana oblačila. Če nelagodje ne preneha, poklicati zdravniško pomoč. • Stik z očmi: Izpiranje naj traja najmanj 15 minut. Če nelagodje ne preneha, poklicati zdravniško pomoč. • Zaužitje: Usta temeljito sperite. Ne spodbujajte bruhanja. Za posebne nasvete se obrnite na zdravnika. • Telefonske številke za klic v sili: +44 (0) 20 8762 8322 (VB); 041 38 00 39 ali 112 ali 113 v Sloveniji. 	<p>ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ</p> <ul style="list-style-type: none"> • P301+P310 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. • Αντίδοτο: Δεν υπάρχει. Ακολουθήστε συμπτωματική θεραπεία. • Τηλέφωνο Κέντρου Δηλητηρίασεων: 210 77937
<p>УТИЛИЗАЦИЯ</p> <p>Утилизируйте все части соответствующим безопасным способом и в соответствии с экологическими стандартами вашего места проживания.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Фонарь: утилизируйте как металлолом. • Свечи: утилизируйте как бытовые отходы. • Подушечки: утилизируйте подушечки и обертку из фольги как опасные материалы в специальных пунктах сбора отходов. Не используйте подушечки и обертку из фольги повторно. Не выбрасывайте их в канализацию. • Упаковка: утилизируйте как перерабатываемое сырье. 	<p>ODSTRANJEVANJE</p> <p>Vse dele izdelka odstranite na ustrezen in varen način, v skladu z lokalnimi standardi za varovanje okolje.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Svetilka: Odstraniti skupaj s starim železom. • Sveče: Odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. • Vstavki: Vstavke in ovitke iz folije posredujte točkam za zbiranje posebnih odpadkov in jih odstranite skupaj z nevarnimi snovmi. Vstavkov oz. ovitkov ni dovoljeno ponovno uporabiti. Ne mecite v odvodne kanale. • Embalaža: primerna za recikliranje. 	<p>ΑΠΟΡΡΙΨΗ</p> <p>Απορρίψτε όλα τα μέρη με κατάλληλο και ασφαλή τρόπο και σύμφωνα με τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς της περιοχής σας.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Φανάρι: Απορρίψτε το ως απορριφθέν μέταλλο. • Κεριά: Απορρίψτε τα στα οικιακά απορρίμματα. • Πλακίδια: Απορρίψτε τα πλακίδια και τα περιβλήματα αλουμινίου ως επικίνδυνα υλικά, σε χώρους συλλογής ειδικών αποβλήτων. Μην επαναχρησιμοποιείτε τα πλακίδια ή τα περιβλήματα αλουμινίου. Μην τα ρίχνετε σε αποχετεύσεις. • Συσκευασία: Απορρίψτε ως ανακυκλώσιμο υλικό.

RU	SI	GR
ХРАНЕНИЕ <ul style="list-style-type: none"> • Храните подушечки и свечи в прохладном, сухом безопасном месте вдали от детей и животных. • Сохраните инструкции и меры предосторожности для дальнейшего использования. • Храните все компоненты отдельно от пищевых продуктов, напитков и корма для животных. 	SHRANJEVANJE <ul style="list-style-type: none"> • Vstavke in sveče hranite na mrzlem in suhem ter na varnem mestu izven dosega otrok in živali. • Navodila za uporabo in previdnostne napotke hranite za poznejšo uporabo. • Vse komponente hranite proč od hrane, pijače ter hrane za živali. 	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ <ul style="list-style-type: none"> • Διατηρείται σταθερό σε χώρο δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο, στην αρχική του κλειστή συσκευασία για 3 χρόνια από την ημερομηνία παρασκευής.
ГАРАНТИЯ 2 ГОДА <p>Гарантия на отсутствие дефектов из-за плохого качества изготовления или использования некачественных материалов сроком 2 года со дня покупки распространяется только на фонарь (не на свечи и подушечки).</p> <p>ВНИМАНИЕ: Ущерб, вызванный неправильным использованием фонаря, гарантией не покрывается. SWISSINNO не несет ответственности за косвенные убытки.</p>	2-LETNA GARANCIJA <p>Svetilka (brez vstavkov in sveč) ima garancijo za poškodbe, ki izhajajo iz pomanjkljive izdelave ali materialov. Garancija velja 2 leti od datuma nakupa svetilke.</p> <p>POZOR: Garancija ne velja za poškodbe, ki izhajajo iz neustrezne uporabe.</p> <p>Podjetje SWISSINNO ne nosi odgovornosti za posledične poškodbe.</p>	ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ 2 ΧΡΟΝΙΑ <p>Παρέχεται εγγύηση μόνο για το Φανάρι (εξαιρούνται τα πλακίδια και τα κερί) έναντι ελαττωμάτων εξαιτίας κακής κατασκευής ή ελαττωματικών υλικών για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.</p> <p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Ζημία που προκαλείται από κακή χρήση δεν καλύπτεται από την εγγύηση.</p> <p>Η SWISSINNO δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για παρεπόμενες ζημιές.</p>
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ <ul style="list-style-type: none"> • Бицидная продукт, тип 18, инсектицидов • Годен до: 01.06.2019 • Дата производства: 01.06.2016 • Номер состава подушечки: MSL2 • Защищаемая площадь: около 20 m2 • Время защиты: около 4 часов на 1 подушечку и 1 свечу • Номер продукта: 1 230 000; 1 232 000 • Разработано SWISSINNO SOLUTIONS AG. • Сделано в Китае. • Продукция & бренд SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	TEHNIČNI PODATKI <ul style="list-style-type: none"> • Biocidnega proizvoda, vrsta 18, insekticid • Rok uporabe: 01.06.2019 • Datum Produkcija: 01.06.2016 • Št. formulacije vstavka: MSL2 • Serijska št. vstavka.: glejte podstavek • Območje zaščite: prib. 20m2 • Trajanje zaščite: prib. 4h na vstavek in svečo • Št. artikla.: 1 230 000; 1 232 000 • Zasnovano s strani SWISSINNO SOLUTIONS AG. • Proizvedeno na Kitajskem. • Proizvod & znamka podjetja SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ <ul style="list-style-type: none"> • βιοκτόνο, τύπος 18, εντομοκτόνο • Ημερομηνία λήξης: 01.06.2019 • Ημερομηνία παραγωγής: 01.06.2016 • Αριθμός σύνθεσης πλακιδίου MSL2 • Αριθμός παρτίδας πλακιδίου βλ. πλακίδιο • Περιοχή προστασίας: περίπου 20m2 • Χρόνος προστασίας: περίπου 4 ώρες ανά πλακίδιο και κερί • Αριθμός είδους: 1 230 000; 1 232 000 • Σχεδιασμένο από τη SWISSINNO SOLUTIONS AG. • Κατασκευάστηκε στην Κίνα • Προϊόν και Μάρκα SWISSINNO SOLUTIONS AG. • Υπευθ. για την τελική διάθεση στην αγορά: ΧΕΛΛΑΦΑΡΜ ΑΕ, Φλέμιγκ 15, 15123 Μαρούσι.